

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 142

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 142 – 2037

Bern, Mittwoch, 23. Juni 1982
Berne, mercredi, 23 juin 1982

100. Jahrgang
100e année

No 142 – 23. 6. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Glarus, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen,
St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,
Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –
Marchi di fabbrica e di commercio 315158–315182

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse
(situation).

GATT Code des normes: Notifications.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, fidejussori ed altri garants del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(2384)

Gemeinschuldner: **Bossard Karl**, geb. 1937, von Kölliken AG, Bauarbeiter, Stanpfenbachstrasse 106, 8006 Zürich (früher: Inhaber eines Baugeschäftes und einer Zaunfabrik an der Birmsendorferstrasse 476, bzw. im Trichtisal 8, Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. Juli 1982.

8042 Zürich, den 18. Juni 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich:
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2386)

Gemeinschuldnerin: **Moos & Müller Autoreparaturwerkstatt AG**, Liehenhof, 8926 Kappel am Albis.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Mai 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. Juli 1982.

Die durch die Gemeinschuldnerin unter der Grossisten-Nr. 860 899 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8910 Affoltern am Albis, den 18. Juni 1982

Konkursamt Affoltern am Albis:
E. Vollenweider, Notar

Kt. Zürich

(2379²)

Gemeinschuldnerin: **Walter Schmid Apparatebau AG**, alte Landstrasse 27–29, 8193 Eglisau.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1982 (Wiedereröffnung des bereits am 24. März 1981 eröffneten, am 9. April 1981 jedoch mangels Aktiven eingestellten Verfahrens. Neues Aktivum: Fr. 7192.20 Steuer-Rückerstattung).

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. Juli 1982.

8193 Eglisau, den 18. Juni 1982

Konkursamt Eglisau

Kt. Zürich

(2239¹)

Gemeinschuldner: **Blum Xavier**, geb. 22. Juni 1944, von Lungern OW, Schreiner, Haldenstrasse 21, 8134 Adliswil.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 2. Juli 1982.

8800 Thalwil, den 8. Juni 1982

Konkursamt Thalwil:
Ch. Biefer, Notar-Stv.

Kt. Zürich

(2382)

Gemeinschuldner: **Heiniger Oskar**, geb. 1954, von Eriswil BE, Teppich-Bodenleger, wohnhaft Engenbühlstrasse 12, Wallisellen, mit Geschäft «B + H Teppiche», Ueberlandstrasse 25, Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. Juli 1982.

8304 Wallisellen, den 18. Juni 1982

Konkursamt Wallisellen

Kt. Bern

(2368)

Gemeinschuldnerin: **Rovamatic AG**, Eichmattweg 4, 3007 Bern.

Datum der Eröffnung: 8. Juni 1982.

Eingabefrist: 23. Juli 1982.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Donnerstag, den 1. Juli 1982, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Nordring 30, Eingang Turnweg 7.

Verwertung der Aktiven: Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen, bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis 3. Juli 1982 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufsofferten einreichen. Besichtigung des Warenlagers nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der nämlichen Frist anzumelden.

3000 Bern, den 17. Juni 1982

Konkursamt Bern

Ct. de Fribourg (2408)
 Failli: Crisci Angelo, Hôtel de l'Ermitage, Les Paccots/Châtel-St-Denis, propriétaire des art. 3165 et 3216 du cadastre de la commune de Châtel-St-Denis.
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 juin 1982.
 Première assemblée des créanciers: Vendredi 9 juillet 1982, à 10 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Veveyse, Hôtel de Ville, à Châtel-St-Denis.
 Délai pour les productions: 28 juillet 1982.
 1700 Fribourg, le 21 juin 1982
 Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le préposé: D. Schouwey

Kt. Solothurn (2407)
Konkursamtliche Nachlassliquidation
 Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Kirchhofer-Bähler Werner Hans, 1910, des Gottfried, von Trub, Transportunternehmer, in Zuchwil.
 Eigentümerin des Grundstückes: Grundbuch Zuchwil Nr. 1045.
 Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1982.
 Erste Gläubigerversammlung: 2. Juli 1982, 9 Uhr, Amtschreiberei Kriegstetten, in Solothurn, Büro Nr. 10.
 Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 25. Juli Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktien einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf oder öffentliche Steigerung sofort zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufangebote zu machen. Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort anzumelden.
 Eingabefrist: 5. Juli 1982. Die Forderungen sind Wert 27. September 1981 aufzurechnen.
 Die gestützt auf den Schuldeneruf bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.
 4502 Solothurn, den 18. Juni 1982 Konkursamt Kriegstetten

Kt. Basel-Landschaft (2385)
Vorläufige Konkursanzeige
 Gemeinschuldnerin: Kress und Surer AG, Tiefbauunternehmung usw., Parkstrasse 36, 4102 Binningen.
 Datum der Konkurseröffnung: 10. Juni 1982.
 Die Art des Verfahrens wird später publiziert.
 4102 Binningen, den 23. Juni 1982 Konkursamt Binningen

Ct. Ticino (2383)
 Fallito: Balmelli Giuseppe fu Giuseppe, 6943 Vezia.
 Data dell'apertura di fallimento: 20 aprile 1982, decreto della pretura di Lugano-Distretto.
 Prima assemblea dei creditori: 1° luglio 1982, alle ore 14.30, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, Circ. 2, Palazzo di giustizia, cortile interno.
 Termine per l'insinuazione dei crediti: 22 luglio 1982.
 Termine per l'insinuazione di oneri fondiari (crediti ipotecari, servitù e diritti reali): 12 luglio 1982.
 Beni immobili da realizzare intestati al fallito, in territorio del comune di Vezia:

Mappale n.	Ubicazione	Descrizione	Superficie m ²
191	Pradaccio	abitazione	145
		accesso	80
		autorimessa	20
		giardino	598

 Valore di stima ufficiale: fr. 202 680.–.
 Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima assemblea dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 1° luglio 1982 alle ore 11 in forma scritta, l'ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili del fallito, mediante incanto pubblico o trattative private.
 6900 Lugano, il 23 giugno 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6900 Lugano

Ct. de Neuchâtel (2389)
 Faillie: Charles Aerni S.A., Fabrique d'horlogerie, Bellevue 10, 2400 Le Locle.
 Date de l'ouverture de la faillite: 8 juin 1982.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 16 juin 1982.
 Délai pour les productions: 13 juillet 1982 (inclusivement).
 Le numéro de grossiste 543 224 est à révoquer.
 2400 Le Locle, le 23 juin 1982 Office des faillites

Ct. de Genève (2388)
 Faillie: Certan S.A., production, distribution, acquisition, vente, location et exploitation de films de cinéma, de télévision et de tous moyens audio-visuels; production et organisation de spectacles pour le cinéma et la télévision; distribution de programmes par tous moyens audio-visuels, ayant son siège boulevard James Fazy 10, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 9 mars 1982.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 juin 1982.
 Délai pour les productions: 13 juillet 1982.
 1200 Genève, le 23 juin 1982 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2387)
 Faillie: Balague Maria, 23 juillet 1957, Espagne, assistante dentaire, domiciliée rue du Collège 7, à Carouge GE, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «La Chaumette», sis rue Micheli-du-Crest 25, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 mai 1982.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 juin 1982.
 Délai pour les productions: 13 juillet 1982.
 1200 Genève, le 23 juin 1982 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (2380)
 Faillie: Carrosserie Kohler SA, précédemment à Liesberg, actuellement à Soyhières.
 Date de l'ouverture de la faillite: 9 juin 1982.
 Première assemblée des créanciers: jeudi 1er juillet 1982, à 9 h., au Buffet de la Gare, à Delémont.
 Liquidation ordinaire art. 232 LP.
 Délai pour les productions: 23 juillet 1982.
 2800 Delémont, le 23 juin 1982 Office des faillites, Delémont
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Ct. du Jura (2381)
Liquidation d'une succession répudiée
 Défunt: Gresslin Siegfried, né en 1924, en son vivant domicilié à 2905 Courtedoux.
 Propriétaire de l'immeuble suivant:

Feuil. no	Ban de Courtedoux Lieu-dit et nature	Cont. ha a ca	Val. off. Fr.
268	Dû le Pouche, habitation, garage, remise, écurie no 79, aissance, terrain	1 31 06	281 640.–

Date de l'ouverture de la liquidation: 27 mai 1982.
 Première assemblée des créanciers: vendredi 2 juillet 1982, à 10 h., à l'office soussigné (Château).
 Délai pour les productions: 24 juillet 1982; pour l'indication des servitudes 24 juillet 1982.
 Observation
 Les créanciers qui ont déjà produit dans la procédure concordataire sont invités à confirmer leurs productions auprès de l'office soussigné, valeur au 27 mai 1982.
 Les créanciers qui ne produiront pas à nouveau auprès de l'office des faillites de Porrentruy seront réputés renoncer à leurs créances.
 2900 Porrentruy, le 18 juin 1982 Office des faillites de Porrentruy
 Le préposé: René Domont

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Ct. de Neuchâtel (2367)
 Faillie: Restaurant-Bar-Dancing L'Aquarium, Le Grenier SA, Les Geneveys-sur-Coffrane, propriétaire des immeubles art. 1179 et 1495 du cadastre des Geneveys-sur-Coffrane.
 Date d'ouverture de la faillite: 13 mai 1982.
 Délai pour les productions: 23 juillet 1982.
 Délai pour les servitudes: 13 juillet 1982.
 Première assemblée des créanciers: vendredi 2 juillet 1982, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Cernier, salle du Tribunal, 1er étage.
 2053 Cernier, le 23 juin 1982 Office des faillites du Val-de-Ruz, Cernier

Kt. Zürich (2369)
 Über die Robelle Fashion AG, mit Sitz in Zürich, Schaffhauserstrasse 455, 8052 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Juni 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. Juni 1982 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Juli 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8050 Zürich, den 17. Juni 1982 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (2390)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über die Jakob Zweifel AG, Grünau-Garage, mit Sitz in 8624 Grüt-Gossau liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Grüningen zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Juni 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
 Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Grüningen schriftlich einzureichen:
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
 8627 Grüningen, den 18. Juni 1982 Konkursamt Grüningen

Kt. Bern (2372)
Kollokationsplan und Inventar
 Gemeinschuldnerin: Interper AG, Personalvermittlung, Aarberggasse 16, Bern (Filiale: Emmentalstrasse 14, Burgdorf).
 Anfechtungsfrist: 2. Juli 1982.
 3000 Bern, den 15. Juni 1982 Konkursamt Bern

Kt. Bern (2371)
 Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge Zulassung von 2 stlerten Forderungen
 Gemeinschuldnerin: Küng & Schneiter GmbH, Kappelsackerstrasse 52, 3063 Ittigen.
 Anfechtungsfrist: 3. Juli 1982.
 3000 Bern, den 17. Juni 1982 Konkursamt Bern

Kt. Basel-Stadt (2391)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über die Frisona AG, Pfeffingerstrasse 59, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.
 4001 Basel, den 23. Juni 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2392)
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über Neuweiler-Lertsawan Peter, Kaufmann, Wiesendamm 48, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt geltend zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.
 4001 Basel, den 23. Juni 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud (2370)
 Failli: Simblin-Jaqueléry Bilgi, 1946, de Turquie, domicilié rue du Temple 2, à Moudon (ancien exploitant du Café/restaurant «Au Jour et Nuit», rue Saint-Pierre 3, à Lausanne).
 L'état de collocation est déposé au bureau de l'office où il peut être consulté.
 Délai pour intenter action en opposition: 3 juillet 1982, sinon, il sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OF).
 1510 Moudon, le 17 juin 1982 Office des faillites de Moudon:
 H. Fracheboud, préposé

Ct. du Valais (2409)
 Failli: Favre Raymond, gypserie-peinture, 3960 Sierre.
 Date du dépôt de l'état de collocation modifié: 28 juin 1982.
 Délai pour intenter action: dix jours.
 3960 Sierre, le 21 juin 1982
 Office des faillites de Sierre
 Le préposé: Jos. Lamon

Ct. de Genève (2378)
 Sont déposés dès ce jour:
 1. l'état de collocation,
 2. l'état des revendications,
 3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. intenter action contre l'état de collocation,
 2. demander la cession des droits pour contester une revendication.
 3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:
 Tradinter S.A., importation, exportation, achat et distribution de produits alimentaires et boissons alcoolisées, d'appareils électriques et électroniques et de véhicules, ayant son siège route de Suisse 89, à Versoix GE. (Réf. nos 1 et 2)

Caron Marceline née Grandjean, 1er février 1938 BE, secrétaire, domiciliée avenue du Lignon 64, au Lignon GE, exploitant un atelier de câblage et d'appareils pour l'électronique à l'enseigne «Carelec», sis avenue du Lignon 64, au Lignon GE. (Réf. nos 1, 2 et 3)

1200 Genève, le 23 juin 1982
 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Appenzell A.Rh. (2393)

Auflage der Verteilungsliste

Im Konkurs über die Elstrom-Electronic AG, Luchten 82, 9427 Wolfhalden, liegt der Verteilungsplan vom 23. Juni bis 3. Juli 1982 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme durch die beteiligten Gläubiger auf.

Anfechtungsklagen sind innert derselben Frist mittels Beschwerde an die kantonale Aufsichtsbehörde für SchKG des Kantons Appenzell A.Rh., in 9043 Trogen, zu richten.

9427 Wolfhalden, den 18. Juni 1982
 Konkursamt Vorderland Appenzell A.Rh.

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (2394)

Das Konkursverfahren über die Anliker A.G., mit Sitz in Zürich, Eggbühlstrasse 36, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Juni 1982 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 18. Juni 1982
 Konkursamt Oerlikon-Zürich:
 R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2395)

Das Konkursverfahren über Strebel Ernst, geb. 24. August 1932, von Wohlenschwil AG, Kaufmann, Binzmühlestrasse 399, 8046 Zürich; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Trabelec Ernst Strebel, Ankerstrasse 53, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Juni 1982 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 18. Juni 1982
 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Ct. de Fribourg (2410)

Failli: Genoud Fernand, garagiste, à Vuadens.

Date de la clôture: 17 juin 1982.

1700 Fribourg, le 21 juin 1982
 Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (2396)

Gemeinschuldnerin: Eteetera Basel A.G., Auberg 13, Basel.

Datum der Schlusserkklärung: 16. Juni 1982.

4001 Basel, den 23. Juni 1982
 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2397)

Gemeinschuldnerin: GGM Elektronik A.G., Feldbergstr. 70, Basel.

Datum der Schlusserkklärung: 16. Juni 1982.

4001 Basel, den 23. Juni 1982
 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (2373)

La liquidazione del fallimento Interform SA, Castagnola, è dichiarata chiusa con decreto di data 18 maggio 1982, della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 17 giugno 1982
 Ufficio esecuzione e fallimenti
 1° circondario, Lugano
 Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud (2374)

Par décision du 14 juin 1982, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de Grau-Nef Madeleine, née le 28 février 1942, originaire de Urnäsch AR, exploitante de la boutique «Maya», rue Centrale 19, à Morges, domiciliée rue du Moulin 3, 1110 Morges.

1110 Morges, le 16 juin 1982
 Le préposé aux faillites:
 Nicaty

Ct. de Vaud (2375)

Par décision du 14 juin 1982, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de Tolotta Antonio, né le 20 janvier 1956, originaire d'Italie, poseur de stores, anc. domicilié route de Lonay 12, 1110 Morges, act. sans domicile connu.

1110 Morges, le 16 juin 1982
 Le préposé aux faillites:
 Nicaty

Ct. de Genève (2398)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 21 juin 1982.

Faillies:

Ingel S.A., exploitation d'un commerce et d'une entreprise d'électricité sis avenue de Champel 23, à Genève.

Preperier Jules, 16 décembre 1922, ZH, commerçant, domicilié avenue Krieg 34, à Genève, et avenue Louis Yung 7-9, à Versoix GE, exploitant fabrication et commerce de confections, nouveautés et tous articles de la branche textile (gros et détail), successeur de Gilbert Weiersmüller sis rue Louis Favre 15, à Genève. Commerce de tous articles textiles et d'habillement, nouveautés et colifichets à l'enseigne «Chez Joseph» sis rue de la Servette 23, à Genève, et commerce de tous articles textiles et d'habillement, nouveautés et colifichets à l'enseigne «Chez Joseph» sis ruelle du Grand Saint-Jean 5, à Lausanne.

Le failli a été déclaré excusable.

1200 Genève, le 23 juin 1982
 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Rivocazione del fallimento

(LEF 195, 196, 317)

Ct. Ticino (2411)

Si rende noto che con decreto 17 giugno 1982 del pretore di Bellinzona è stato revocato il fallimento dichiarato nei confronti della Patrisa S.A., Giubiasco, in data 19 novembre 1979, per ritiro di tutte le insinuazioni dei creditori.

La società debitrice è pertanto reintegrata nella libera disposizione dei suoi beni.

6500 Bellinzona, il 21 giugno 1982
 Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona
 Per l'ufficio: W. Pionni, uff.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di proprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (2399)

Sospensione incanto

(Art. 41 RRF)

Si rende noto che l'incanto dei fogli PPP 7525 e 7526 comproprietà della part. n. 326 sita nel comune di Pazzallo, intestati alla Gemunion S.A., Pazzallo, previsto per il 1° luglio 1982 è sospeso e la vendita differita.

6900 Lugano, il 18 giugno 1982
 Ufficio esecuzione e fallimenti
 Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachsehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Graubünden (2401)

Der Kreisgerichtsausschuss Schanfigg als Nachlassbehörde hat in seiner Sitzung vom 11. Juni 1982 der Hans Gadiant AG, 7050 Arosa, eine Nachlassstundung von vier Monaten gewährt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 11. Juni 1982, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis spätestens 13. Juli 1982 beim Sachwalter anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht fristgerecht anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeit der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.

7001 Chur, den 18. Juni 1982
 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
 Georg Hosang Procura-Treuhand
 Ottostrasse 20, 7001 Chur

Ct. du Jura (2400)

Débitrice: Patrice Voirol S.A., Les Genevez.

Date du jugement accordant le sursis: 15 juin 1982.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: Me Pierre Maeder, notaire, place du 23 Juin, 2854 Bassecourt.

Expiration du délai de production: 15 octobre 1982.

Les productions doivent être adressées au commissaire au sursis avec les pièces justificatives (sinon elles seront renvoyées aux créanciers) et l'indication de tous droits de pages préférentiels.

Les créances doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais par les créanciers au 15 juin 1982.

Seules les dettes contractées pendant le sursis avec l'assentiment écrit du commissaire peuvent, le cas échéant, constituer des dettes de la masse.

Assemblée des créanciers: mardi 14 septembre 1982, à 14 h., à l'hôtel Bellevue à Saulecy.

Consultation des pièces: 10 jours avant l'assemblée des créanciers.

2854 Bassecourt, le 17 juin 1982
 Le commissaire au sursis:
 Pierre Maeder, notaire, Bassecourt

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Aargau

Im Nachlass-Stundungsverfahren der Firma **Jules Binda AG**, Gipser-, Maler- und Baugeschäft, Leuggernstrasse 223, 5314 Kleindöttingen, vertreten durch Herrn Dr. iur. Rolf Stephani in Baden, die am 17. Februar 1982 bewilligt wurde, hat das Bezirksgericht Zurich einem Gesuch des Sachwalters entsprochen und die Stundung um 2 weitere Monate verlängert, d. h. bis am 17. August 1982.

5603 Staufien, den 18. Juni 1982

Risag GmbH Lenzburg
Verwaltung und Treuhand
Kornweg 763, 5603 Staufien
Der Sachwalter: K. Riesen

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung**Schuldnerin: **Fa. Asphalt AG**, Neumarktstrasse 14, Biel.

Datum der Verhandlung: Freitag, den 16. Juli 1982, 9 Uhr, vor Richteramt V Biel, im Amthaus, Spitalstrasse 14, Biel, grosser Gerichtssaal.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages beim Unterzeichneten schriftlich bis zum 10. Juli 1982 oder sie mündlich in der Verhandlung anbringen.

2500 Biel, den 17. Juni 1982

Der Gerichtspräsident V Biel
als Nachlassrichter:
Stöckli

Kt. Graubünden

Die Verhandlung betreffend die Bestätigung des Nachlasses in Sachen **Caplari Felix**, Installationen und Spengler, 7482 Bergün/Bravuogn, des Kreisgerichtsausschusses Bergün als Nachlassbehörde findet statt: Montag, den 28. Juni 1982, 9 Uhr, im Gemeindehaus in Filisur.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können an der Verhandlung angebracht werden.

7477 Filisur, den 17. Juni 1982

Kreisamt Bergün
Der Kreispräsident: H. Müller-Manser

Ct. de Vaud

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du 1er juillet 1982, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, par terre, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par **Télépermanence S.A.**, avenue de Provence 84, 1000 Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1003 Lausanne, le 8 juin 1982

Tribunal du district de Lausanne
Le président: Cl. Frossard

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Ct. de Vaud

Par décision du 10 juin 1982, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers, par **Facomel**, fabrique coopérative de menuiserie de Lausanne; siège: chemin des Trois Rois 2, à Lausanne; succursale: rue du Lac 16, à Renens.

Liquidateur: Casimir Bossy, administrateur et directeur de la Fiduciaire Ofisa S.A., chemin des Charmettes 16, à Lausanne.

Commission des créanciers:

J.-L. Gachet, agent d'affaires breveté, à Morges

Jean-Pierre Grand, de Gétaz Romang S.A., à Vevey

Jean-Michel Laedermann, de Mistelli et Baur S.A., à Prilly.

1001 Lausanne, le 17 juin 1982

Le commissaire aux sursis:
M. Tavel, proposé

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Kt. Solothurn

In der Nachlasssache **Golden Trend AG**, Goldgasse 8, 4502 Solothurn, ist die Hauptverhandlung vor Amtsgericht Solothurn-Lebern betreffend Nachlass-Stundungsgesuch angesetzt auf Donnerstag, den 1. Juli 1982, 11.15 Uhr, nach Solothurn, Amthaus I, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, dem Gericht allfällige Einwendungen gegen das Nachlass-Stundungsgesuch schriftlich oder an der Hauptverhandlung mündlich vorzutragen.

4500 Solothurn, den 18. Juni 1982

Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Ct. de Vaud

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 8 juillet 1982, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, par terre, aile est, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Microtransfert S.A.**, mécanique de précision et électromécanique, chemin de la Forêt 4, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1003 Lausanne, le 8 juin 1982

Le greffier:
J. P. Tzard, a.h.

Ct. de Vaud

Le président du Tribunal du district de Morges statuera en son audience du lundi 12 juillet 1982, à 11 h., au Tribunal de Morges, place Saint-Louis 2, 1er étage, 1110 Morges, sur la demande de sursis concordataire (par abandon d'actif) présentée par:

Fasswald Stanislas, à Aclens.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1110 Morges, le 21 juin 1982

Tribunal de district de Morges
Le greffier: L. Bozonet

Verschiedenes – Divers – Varia**Kt. Basel-Landschaft****Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG**

Der am 1. April 1982 eröffnete Konkurs über die **Solara AG**, Birmattstrasse 31, 4106 Therwil, ist mangels Konkursvermögen eingestellt worden und gilt als geschlossen.

Auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers werden bezüglich der in den Räumlichkeiten der beiden nachgenannten Stockwerkeigentumswohnungen an der Birmattstrasse 31 in Therwil sich befindenden und haftenden beweglichen Sachen, sowie folgender, der genannten Gesellschaft gehörenden Liegenschaften das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt:

Grundbuch Therwil: StwE-Parz. 2964 und 2965: 48/1000 und 37/1000 ME an Parz. 2835 mit Sonderrechten an der 3/4- und 4/5-Zimmer-Wohnung im 2. OG der Liegenschaft Birmattstrasse 31 und ME-Anteilen an Parz. 499, 2470, 2885 und 2886 (Autoeinstellplätze usw.)

Eingabefrist für retentionsgesicherte Forderungen sowie solchen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht und für Dienstbarkeiten: 14. Juli 1982.

Die Pfandgläubiger haben ihre Forderungen, in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt, Wert 30. Juni 1982 anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Pfandtiteln auf den Liegenschaften der Gemeinschaftsbesitzer haben innerhalb der Eingabefrist diese dem Konkursamt einzureichen.

Personen, die Eigentumsansprüche geltend machen wollen, haben dies ebenfalls bis zum 14. Juli 1982 dem Konkursamt Binningen anzumelden.

4102 Binningen, den 23. Juni 1982

Konkursamt Binningen

**Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio****Zürich – Zurich – Zurigo**

10. Juni 1982

Peter und Theo Sennhauser, Schreinerei, in Meilen (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3934). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Aktiengesellschaft «Peter und Theo Sennhauser AG», Meilen, übergegangen.

10. Juni 1982

Peter und Theo Sennhauser AG, in Meilen, Feldgutliweg 144, Feldmeilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 5. 1982. Zweck: Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei sowie Innenausbau; kann auch Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Kollektivgesellschaft «Peter und Theo Sennhauser, Schreinerei», in Meilen, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1981 mit Aktiven von Fr. 1 596 125.75 und Passiven von Fr. 1 296 125.75 zum Preise von Fr. 300 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 2 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Sennhauser, von Herriberg, in Meilen, Präsident, und Theo Sennhauser, von Herriberg, in Meilen, Vizepräsident; beide mit Einzelunterschrift.

10. Juni 1982

FHAG Treuhand und Verwaltungs AG, in Weisslingen, Tollenstrasse 32 «Zu den Eichen», Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 5. 1982. Zweck: Sämtliche Dienstleistungen jeder treuhänderischer Art, wie Neugründungen, Buchhaltungsarbeiten, Steuerberatung, Revisionen und Verwaltungen, sowie Handel mit Büromaschinen jeder Art; kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Franz Xaver Hangartner, von Altstätten SG und Weisslingen, in Weisslingen.

10. Juni 1982

Mawir AG Winterthur, in Winterthur I, Papeteriewaren, Briefmarken und Zubehörsartikel aller Art für Markensammler (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1972, S. 1104). Kurt Weber, dieser infolge Todes, und Heinrich Weber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Fridolin Wick, von Bronschhofen, in Winterthur.

10. Juni 1982

Adhesive AG, in Birmensdorf, Selbstklebblätter und Isoliermaterialien (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3953). Neu hat Einzelprokura Rita Schibig, von Zürich, in Richterswil.

10. Juni 1982

Canard Aviation AG, in Wald, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Flugzeugen (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1404). Ernst Ruppert und Hans Ulrich Farner aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschriften erloschen. Heinrich Bucher ist nunmehr einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

10. Juni 1982

Adela Finanz AG, in Zürich I (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1981, S. 1096). Prokura von Emil Schatzmann erloschen.

10. Juni 1982

Systematrix AG, in Zürich 8, Computersysteme (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1982, S. 405). Erich Morger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Muggli, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

10. Juni 1982

Galerie Koller AG, in Zürich I (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1982, S. 1865). Antoinette Koller, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich. Die Prokura von Maria Corradi ist erloschen.

10. Juni 1982

Nordfinanz-Bank Zürich, in Zürich I, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 925). Die Unterschrift von Knut Weiner sowie die Prokuren von Liselotte Brunner, Hans Götti und Angelo Elsener sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Wolfgang Eissengarten, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

10. Juni 1982

Lange AG Urdorf, in Urdorf, Erzeugnisse für die graphische, Werbe- und Verpackungsbranche (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1981, S. 4053). Neu hat Einzelprokura: Hugo Brugger, von Veltheim, in Biel BE.

10. Juni 1982

Exportmarketing and Franchising SA In Liquidation, in Zürich, Dienstleistungen für den internationalen Detailhandel usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1977, S. 433). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

10. Juni 1982

TBO Treuhandbüro Dr. iur. Moritz Ottiker AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3989). Statuten am 21. 5. 1982 geändert. Neue Firma: **TBO Treuhandbüro Dr. Ottiker + Partner AG**. Neues Geschäftsdomicil: Steinstrasse 21, Zürich 3.

10. Juni 1982

Helbling AG Ingenieurbüros, in Zürich 9 (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2401). Statuten am 2. 6. 1982 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Helbling Ingenieurbüros AG**.

10. Juni 1982

Angst & Pfister AG, in Zürich 11, technische Bedarfsartikel (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 356). Hans-Jürg Angst, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herriberg.

10. Juni 1982

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Eglisau (Banque Cantonale de Zurich, Succursale d'Eglisau) (Banca Cantonale di Zurigo, Succursale di Eglisau), Zweigniederlassung in Eglisau. Unter dieser Firma besteht in Eglisau eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» mit Hauptsitz in Zürich I (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 505). Adresse der Zweigniederlassung: Oberrass 8. Die Bank hat den Zweck, zur Lösung der volkswirtschaftlichen und sozialen Aufgaben im Kanton beizutragen, indem sie die Befriedigung der Geld- und Kreditbedürfnisse erleichtert und Gelegenheit zu zinstragenden Anlagen von Ersparnissen bietet. Sie fördert den preisgünstigen Wohnungsbau. Besonders zu berücksichtigen sind die Bedürfnisse des kleinen und mittleren Grundbesitzes, der Arbeitnehmer, des Gewerbes, der Landwirtschaft und der öffentlich-rechtlichen Körperschaften. Das Gesetz enthält nähere Bestimmungen über den Geschäftsbereich. Für die Zweigniederlassung zeichnen: mit Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Straub, von Egnach und Hefenhofen, in Zürich, Präsident des Bankrates; Ernst Spillmann, von und in Urdorf, und Dr. Oskar Eiter, von Zürich, Birwinken und Sulgen, in Zürich, Vizepräsidenten des Bankrates, sowie ferner Walter Lüthy, von Holziken und Horgen, in Horgen; Dr. Richard Müller, von und in Winterthur, und Ernst Weilenmann, von und in Küssnacht ZH, Generaldirektoren, sowie Irma Plüss, von Vordemwald und Uster, in Uster, Sekretärin des Bankrates, und Hansruedi Simmler, von Buchberg, in Hüntwangen; mit Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Heim, von Mästrils und Zürich, in Greifensee; Hans Vigan, von Zürich, in Wallisellen; Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten; Hanspeter Bächli, von und in Rafz, und August Schobinger, von und in Rafz.

10. Juni 1982

Zürcher Kantonalbank, in Zürich I, selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 505). Der Prokurist Ernst Büler wohnt nun in Bassersdorf.

10. Juni 1982

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Wollishofen, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 309), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich I. Der Prokurist Markus Meier wohnt nun in Berikon.

10. Juni 1982

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Bülach, Zweigniederlassung in Bülach (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 309), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich I. Prokura von August Schobinger erloschen.

10. Juni 1982

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Kloten, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 310), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich I. Prokura von Hansruedi Simmler erloschen.

10. Juni 1982

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Oberwinterthur, Zweigniederlassung in Winterthur II (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 310), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich I. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Otto Spalinger ist nun auch Bürger von Winterthur.

10. Juni 1982

Margrit Meier, Bouquella, in Zürich, Aemterstrasse 86, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaberin: Margrit Meier, von Wollinswil, in Rüschlikon. Blumengeschäft.

10. Juni 1982

Jakob Müller, elektrische Anlagen, in Zürich, Eibenstrasse 4, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Müller, von Löhningen und Schaffhausen, in Obfelden. Elektrische Installationen.

10. Juni 1982

Walter Schneider Werbung, in Zürich, Thurgauerstrasse 76, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Walter Schneider, von Zürich, in Volketswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Edith Schneider, von Zürich, in Volketswil. Werbeagentur und graphisches Atelier.

10. Juni 1982

Gewerbe-Kredit-Verband, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1975, S. 1588). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 3. 4. 1982 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. Juni 1982

Hug Electronics, in Zürich, elektronische Schaltungen (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2192). Neumschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit und Reparatur von Radio-, TV- und Videogeräten. Neue Adresse: Altwiesenstrasse 154.

10. Juni 1982

Baugenossenschaft berufstätiger Frauen, in Zürich 10 (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2994). Klara Martin aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsidentin des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Brunhild Hammer, von und in Zürich. Präsidentin, Vizepräsidentin, Quästorin und Aktuarin führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse der Genossenschaft: Wasserwerkstrasse 116, Zürich 10, bei Brunhild Hammer.

10. Juni 1982

Wohnbaugenossenschaft Sunnhalden, in Bachenbülach (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3838). Dr. Urs Zimmermann, Präsident der Verwaltung, und Ernst Schegg, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, wohnen nun in Bachenbülach. Neue Adresse der Genossenschaft: Sunnhaldenstrasse 17, c/o Dr. Urs Zimmermann.

10. Juni 1982

Pierre Boll, in Zollikon, Maschinen aller Art (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1977, S. 533). Die Prokura von Dr. Hugo Gut ist erloschen.

10. Juni 1982

Raffelisenkasse Oberembrach, in Oberembrach, Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1980, S. 2080). Die Unterschrift von Peter Junker ist erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hermann Fässler, von Appenzell, in Oberembrach. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Juni 1982

Schneider Treuhand, in Zürich (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 685). Neue Adresse: Beckenhofstrasse 20.

10. Juni 1982

AS Börsen Verlag AG in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3005). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. Juni 1982

Ford Motor Company, (Switzerland) SA, in Zürich 6 (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1977).

10. Juni 1982

Ford Credit SA, in Zürich 6, Kredit- und Finanzierungsgeschäfte (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1977).

10. Juni 1982

Martin K. Parsons aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Dieter Ullsperger, deutscher Staatsangehöriger, in Much (D).

10. Juni 1982

Hilti (Schweiz) AG, in Adliswil, Befestigungstechnik (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2569). Fridolin Michel aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Armin Wetli, von Oberwil AG, in Zürich.

10. Juni 1982

Dachser Spedition AG, in Zürich II (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 521). Die Unterschrift von Dietrich Huber ist erloschen.

10. Juni 1982

Kontron AG, in Zürich 9, Messgeräte usw. (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3685). Prokura von Marie-Elisabeth Vonwiller erloschen. Elmar Zeising ist nicht mehr Generaldirektor, sondern Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und zugleich Delegierter desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Oskar E. Höchli, von Klingnau, in Riehen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Mathias Schiesser, von Elm, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Michael Gerth, von Winterthur, in Volketswil. Es wohnen nun: Jörg Zimmermann, Direktor, in Oberengstringen, und Ulrich Egger, Vizedirektor, in Widen.

10. Juni 1982

M + R AG, in Winterthur I, Steinberggasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 5. 1982. Zweck: Handel mit und Herstellung von Schmuck; kann auch Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Robert Roth, von Ebnat-Kappel, in Winterthur, Präsident, und Anton Meyer, von Grosswangen, in Henggart; beide mit Einzelunterschrift. Ferner haben Einzelprokura: Margrith Meyer-Roth, von Grosswangen, in Henggart, und Verena Roth-Grossenbacher, von Ebnat-Kappel, in Winterthur.

10. Juni 1982

Elu Produits Naturels SA, in Küssnacht, Hesligenstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 5. 1982. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Naturprodukten wie Reformprodukten, ferner Herstellung von, Handel mit und Vertrieb von Parfüm, Parfümaromaten, kosmetischen Produkten, Toilettenprodukten und Geschenkartikeln; kann Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Roger Röhlsberger, von Bowil, in Horgen, mit Einzelunterschrift.

10. Juni 1982

Rohrer Alois AG Bauunternehmung, in Zürich 4, Hildstrasse 18 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 5. 1982. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften aller Art sowie Überbauung von Grundstücken, alles auf eigene und fremde Rechnung. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt Maschinen, Mobiliar und Baustelleneinrichtungen gemäss Inventarliste per 31. 12. 1981 zum Preise von Fr. 650 000, wovon Fr. 289 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Alois Rohrer, Präsident, und Thereser Rohrer, beide von Zürich und Sachseln, in Uitikon; beide mit Einzelunterschrift.

10. Juni 1982

PW Stanzformen AG, in Mettmenstetten (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2650). Statuten am 3. 6. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 20 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 70 000 erhöht worden; es ist voll liberiert und zerfällt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Firma lautet neu: **Stewag Stanzformen AG**. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Eichhorn, von Arth, in Mettmenstetten, und Karl Weber, von Oberhofen AG und Zürich, in Zürich. Paul Weber, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Juni 1982

Udima AG (Udima SA) (Udima Ltd), in Opfikon, Rietstrasse 35, Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 6. 1982. Zweck: Nationaler und internationaler Handel mit Gütern jeglicher Art sowie Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen, Erfindungen, Verfahren und Marken. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Ivajlo Talev, von und in Zürich, Präsident; Martin Schläpfer, von Zürich und Uesslingen, in Schneisingen, zugleich Geschäftsführer, und Annelies Metzger, von Hallau, in Rüm- lang, zugleich stellvertretende Geschäftsführerin; alle drei mit Einzelunterschrift.

10. Juni 1982

Tennispark Thalwil AG, in Thalwil, Säumerstrasse 40, c/o Roland Steiner, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 6. 1982. Zweck: Bau und Betrieb einer Tennishalle mit Fitness-einrichtungen und Restaurant auf dem Gebiet der Gemeinde Thalwil. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: André Weyenet, von Zürich, in Regensdorf, Präsident; Urs Haller, von und in Zürich; Christof Kreis, von Arbon, in Zürich; Reto Miloni, von Zürich, in Rüschlikon; Imre Radlach-Pries, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon; Erich Reinhardt, von Meilen und Winterthur, in Birmensdorf ZH; Rudolf Schippert, von Zürich, in Egg ZH; Roland Steiner, von und in Thalwil, und Alfred Vock, von Wohlen AG, in Thalwil; alle neun mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Juni 1982

Banco Exterior (Suiza), in Zürich 8, Bankgeschäfte (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 869). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Mats Jönsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Uitikon am See, und Rudolf Maurer, von Schmiedrued, in Adliswil. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Angel Benito de Lucas, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Angel Riera, von und in Zürich.

10. Juni 1982

Gewies Holding AG (Gewies Holding SA) (Gewies Holding Ltd), in Dietikon, Bahnhofstrasse 5 (eigene Adresse), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendaten: 3. und 10. 6. 1982. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung, Auswertung und Entwicklung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften jeder Art in der Schweiz und im Ausland sowie allenfalls Mitwirkung an der Gründung von solchen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Markus Hunig, von Dietikon und Langenthal, in Dietikon.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

10. Juni 1982

Verbandsdruckerei AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3990). Die Generalversammlung vom 24. Mai 1982 hat die Statuten revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Gottlieb Bernhard, Dr. Fritz Hofmann und Peter Schmid sind aus dem VR ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Dem VR gehören neu an: Mit Kollektivunterschrift zu zweien Charles von Graffenried, von und in Bern; Willy Fischer, von Dotikon, in Bern, und Rolf R. Berg, von Zürich, in Uitikon, sowie, ohne Zeichnungsberechtigung Anton Haas, von und in Walliswil bei Wangen; Fritz König, von Ballmoos, in Zollikofen, und Gottlieb Geissbühler, von Lauperswil, in Madiswil. Die Prokura von Franz Gabi ist erloschen.

10. Juni 1982

Schreineri Webering AG, in Kirchchlindach. Mit Statuten vom 2. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer mechanischen Schreineri zur Anfertigung in deren Bereich fallender Produkte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften überbauen, kaufen, verkaufen und verwalten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, einen Teil der Parzelle Kirchchlindach-Grundbuchblatt Nr. 1290 mit darauf stehender Schreinerwerkstatt sowie Maschinen und Werkzeuge gemäss Verzeichnis vom 26. April 1982 zum Preis von Fr. 500 000 zu erwerben. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Franz Anton Webering, deutscher Staatsangehöriger, in Lugnorre, Gemeinde Vully-le-Haut, Präsident; Dr. Barbara Annelies Schürch, von Rohrbach, in Kirchberg BE, und Hans Meier, von Schneisingen, in Kaufdorf. Geschäftsdomizil: Badweg 24A.

10. Juni 1982

Consulting S.C. Uebelhart, in Bern. Inhaber der Firma ist Silvia Colette Uebelhart, von Welschenrohr, in Bern. Marketingberatung sowie Ausführung von Schreibarbeiten und Übersetzungen. Aarberggasse 16.

10. Juni 1982

Brunnengenossenschaft Sulgenbach-Mattenhof, in Bern (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1965, S. 2870). Die Generalversammlung vom 17. Juni 1969 hat die Statuten revidiert. Der Vorstand besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Adolf Balsiger, Gottlieb Reber, Walter Erch und Charles Lüthy sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand besteht aus: Dr. Samuel Reusser, Präsident (bisher); Armin Beutler, von Lauperswil, in Bern, Sekretär und Kassier (neu), und Alfred Stauffer (bisher Sekretär und Kassier). Der Präsident und der Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder einer von ihnen mit einem der andern Mitglieder des Vorstandes. Neues Domizil: Junkerngasse 32, städtische Liegenschaftsverwaltung.

10. Juni 1982

Gattiker & Niederer, bisher in Bern, Versicherungs-Generalagentur, Immobilien und Verwaltungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 530). Der Sitz wurde nach Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, verlegt. Untere Zollgasse 28.

10. Juni 1982

Wimag, in Bern, Grundstücke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1310). Die Prokura von Rudolf Moosbrugger ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Heinrich Bollzer, von und in Luzern. Kollektivprokura zu zweien gemäss Art. 459 Abs. 2 OR führt neu: Franz Helfenstein, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

10. Juni 1982

Polyconsult AG, in Bern, Marketing usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3838). Neues Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 61.

10. Juni 1982

C & P Consultants Dr. Tschannen and Partners, bisher in Freiburg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1091). Der Sitz wurde nach Bern verlegt. Gesellschafter sind: Dr. Fritz Tschannen, von Bern und Wohlen bei Bern, in Bern; Peter Grütter, von Burgdorf, in Bern, und Wilhelm Müller, von Basel, in Bern (alle bisher). Die Gesellschaft hat am 1. März 1982 begonnen. Beratung in geschäftlichen Angelegenheiten. Schifflaube 26.

10. Juni 1982

Signale und Automatik AG, in Bern (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1358). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen führt neu: Heinz Werthmüller, von Niederösch, in Milken.

10. Juni 1982

Lavanchy SA Transports et Voyages Internationaux Lausanne, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3574), mit Hauptsitz in Lausanne. Nachdem diese Zweigniederlassung aufgehoben worden ist, wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

10. Juni 1982

Burroughs (Schweiz) AG, Zweigniederlassung in Worblauen, Gemeinde Bolligen, Datenverarbeitungs-maschinen, usw. (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1982, S. 1118), mit Hauptsitz in Zürich. Jakob Schmid führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor (bisher Generaldirektor). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Johannes C. Kleij, niederländischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Generaldirektor.

10. Juni 1982

Büro Biel - Bureau de Bienne

10. Juni 1982

Montres Falcon SA, à Bienne, commerce de montres et d'articles de montres, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 10. 1. 1980, no 7, p. 95). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radie d'office.

10. Juni 1982

Fahmi & Co. A.G., in Biel, Handel mit und Reparaturen von Pneus (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3686). Roger Dick ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Hermann Mandelli, von Zürich und Egliswil, in Zürich.

10. Juni 1982

Bell A.G., Zweigniederlassung in Biel, Vieh und Fleisch usw. (SHAB Nr. 220 vom 23. 9. 1981, S. 3008), mit Hauptsitz in Basel. Max Peter, Vizedirektor, wohnt nun in Tenniken.

10. Juni 1982

«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 342), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift von Werner Rutsch ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Frédéric Taponeau, von Vevey, in Morges.

10. Juni 1982

Asulab A.G., in Biel, Forschung und Entwicklung jeder Art (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 276). Die Unterschrift von Hugo Wyss, Direktor, ist erloschen. Friedrich K. von Willisen, bisher Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Juni 1982

R. Vuillemin, à B i e n n e, fabrication et commerce de fournitures industrielles, etc. (FOSC du 23. 5. 1956, no 118, p. 1315). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Büro Burgdorf

10. Juni 1982

«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in Burgdorf (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1981, S. 342), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift von Werner Rutsch ist erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien Frédéric Tapernoux, von Vevey, in Morges.

10. Juni 1982

Hewi-Music-Shop AG, bisher in Aarau (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 478). Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Burgdorf verlegt. Die Firma lautet neu Musikshop Widmer AG. Das bisherige, voll liberierte Grundkapital von Fr. 74 000 wurde durch Ausgabe von 50 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 124 000 erhöht. Die Statuten wurden am 9. 6. 1982 entsprechend revidiert; die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. 4. 1979. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 124 000, eingeteilt in 124 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernahm bei der Gründung Saehwerte für Fr. 68 000, die voll an das Grundkapital angerechnet wurden. Sie übernimmt zusätzlich gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. 6. 1982 Musikinstrumente, Mobiliar, Einrichtungen und Waren für Fr. 49 500, die voll an die Kapitalerhöhung angerechnet werden. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit Tonträgern, ferner den Betrieb von Verkaufsgeschäften. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Widmer, Präsident, mit Einzelunterschrift; Otto Widmer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beide von Brittnau, in Rapperswil (beide bisher), sowie neu mit Einzelunterschrift, Robert Widmer, von Sarmentorf, in Alchenflüh, Gemeinde Rüdtingen-Alchenflüh. Domizil: Metzgergasse 11.

Büro Interlaken

9. Juni 1982

Kurheim Schöneck, F. Wüthrich, in Beatenberg, Betrieb des Kurheims Schöneck (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1970, S. 666). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

9. Juni 1982

Kurheim Schöneck, A. Schwarz, in Beatenberg. Inhaber der Firma ist Alfred Schwarz, von Langnau im Emmental, in Beatenberg. Betrieb des Kurheims Schöneck, Schmocken. Die Firma erteilt Einzelprokura an Käthi Schwarz, von Langnau im Emmental, in Beatenberg.

10. Juni 1982

Physiotherapie – Praxis Edith Zimmermann & Co., dipl. Physiotherapeutin, in Ringgenberg. Edith Zimmermann, Therese Zimmermann, beide von Basel-Stadt und Peter Schär, von Gerlafingen, alle in Ringgenberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1982 begonnen hat. Behandeln von Patienten laut Physiotherapeuten-Verbandsvertrag. Gruppentherapie und -gymnastik auf privater Basis. Handel mit Waren kosmetischer und physiotherapeutischer Artikel. Die Gesellschafter Therese Zimmermann und Peter Schär zeichnen kollektiv zu zweien, jedoch nur zusammen mit Edith Zimmermann. Chrützi A., 3852 Ringgenberg.

Büro Laupen

10. Juni 1982

Schönbach, bisher in Hinterkappelen (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1061). Die Firma hat den Sitz nach Neuenegg verlegt. Inhaber ist Peter Schönbach, von Landiswil, nun in Neuenegg. EDV-Beratung, Analyse und Programmierung. Fliegerweg 2, 3176 Neuenegg.

Bureau de La Neuveville

7. Juni 1982

Caisse Raiffeisen de Lamboing, à L a m b o i n g, société coopérative (FOSC du 28. 4. 1980, no 98, p. 1398). Roger Dubois a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. René Sprunger d'Oberwangen TG, à Lamboing devient vice-président. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire du comité de direction et du gérant.

Büro Nidau

10. Juni 1982

J. Häfliger, in Merzligen. Inhaber der Firma ist Johann Häfliger, von Signau, in Merzligen. Führung des Restaurants zur Linde. Dorfstrasse 17, 3274 Merzligen.

10. Juni 1982

H. & E. Ritter Unternehmensberatung AG, in Bellmund. Mit Statuten vom 4. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Büros für Unternehmensberatung sowie Vertrieb von Computern und Organisationsmitteln aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen schriftliche Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Erika Scheurer-Leuenberger, von Bärnen, in Busswil bei Büren. Einzelprokura wurde erteilt an Horst Ritter, deutscher Staatsangehöriger, in Bellmund. Geschäftsdomizil: Stöcklerengasse 17, 2564 Bellmund.

10. Juni 1982

Strama, Straumann & Matter AG, in Port, Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1981, S. 3148). Karl Straumann, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Rudolf Matter, weiterhin mit Einzelunterschrift, und neue Vizepräsidentin mit Einzelunterschrift Martha Straumann-Good, von Lottorf, in Biel. Der bisherige Sekretär Kurt Nef, nun in Cham, ist nun Mitglied des VR und führt neu ebenfalls Einzelunterschrift.

Büro Schwarzenburg

10. Juni 1982

Abwasser-Genossenschaft Aenetmoos, in Albligen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 1. Juni 1982. Sie bezweckt die Ableitung und Reinigung der Abwässer im Gebiet Enetmoos/Albligen. Dieser Zweck soll erreicht werden durch die Erstellung, den Betrieb und den Unterhalt aller notwendigen Abwasserleitungen, die für die Ableitung der Abwässer der angeschlossenen Liegenschaften nach der Kleinkläranlage notwendig sind. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erscheinen im SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihr gehören an: Hans Zbinden, von und in Albligen, Präsident; Fritz Hirschi, von und in Albligen, Sekretär; Werner Bütikofer, von Kernenried, in Albligen, Kassier. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Beim Präsidenten, Hans Zbinden, Landwirt, Enetmoos, 3183 Albligen.

Büro Trachselwald

7. Juni 1982

Ersparniskasse Wyssachen, in Wyssachen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1981, S. 820). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ist der Präsident Paul Egger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Wirth-Frauchiger, der keine Unterschrift führte, hat als Vizepräsident demissioniert; er bleibt weiterhin Mitglied des VR, weiterhin ohne Unterschrift. Als neuer Präsident wurde das bisherige Mitglied des VR Andreas Minder, von Auswil, in Wyssachen, gewählt. Als neuer Vizepräsident wurde das bisherige Mitglied des VR, Ferdinand Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Eriswil, gewählt; er und der neue Präsident zeichnen kollektiv zu zweien. Als neues Mitglied des VR wurde Alfred Heiniger, von Eriswil, in Huttwil, gewählt; er führt keine Unterschrift.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

10. Juni 1982

Kummler & Matter AG, Zweigniederlassung in Spiez, Projektierung, Fabrikation, Verkauf und Montage technischer Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 476). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizedirektor wurde gewählt: Lukas Müller, von Basel, in Lugano; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Juni 1982

Gulac Immobilien AG, in Diemtigen (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1980, S. 2935). Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus Robert Kammer (bisher), nunmehr Präsident; Hans Klossner, von und in Diemtigen, Vizepräsident (neu); Stephan von Kaenel, von Aeschi bei Spiez, in Wimmis (neu), und dem bisherigen Präsidenten des VR Peter Wiedmer, welcher als Mitglied im VR verbleibt. Der Präsident zeichnet jeweils mit einem Mitglied des VR kollektiv zu zweien.

Glarus – Glaris – Glarona

10. Juni 1982

Schweizerische Eternit-Bau A.G., in Niederurnen. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1962, S. 1310). Hans Stoffel, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift, sowie diejenige von Anna Fauser, ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des VR wurde gewählt: Dr. Stephan Schmidheiny, von Balgach und Pagig, in Hurden, Gemeinde Freienbach.

10. Juni 1982

Infostrey S.A., in Glarus. Handel, Import und Export mit Waren aller Art, vorwiegend mit Erzeugnissen der Holzverarbeitungs-Industrie usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 258). Jeannette B. Thurnherr, bisher Präsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu als Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Thomas Lustenberger, von Ebikon, in Küssnacht ZH. Dr. Ferdinand Meyer, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln.

10. Juni 1982

Konservall A.G., in Glarus. Handel mit Rohstoffen und Produkten der Lebensmittelindustrie (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1977, S. 3315). Dietrich Stauffacher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. Juni 1982

PMP Technik AG, in Glarus. Patente und technische Verfahren usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 686). Nachdem die Bewilligung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

10. Juni 1982

Inveko Verwaltungs- und Kontrollgesellschaft AG (Inveko Société de Gestion et de Contrôle SA), in Glarus. (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1359). Nachdem die Bewilligung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

Basel-Stadt – Bäle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung

Immobilien-Gesellschaft Sperrstrasse 40 AG, in Basel (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1965). Der Verwaltungsrat René Favre ist von Ormont-Dessus (nicht Ormont-Dessous).

9. Juni 1982

«Baser Woche» Verlags AG, in Basel (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1536). Statutenänderung: 3. 6. 1982. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Arthur Zellweger, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Arlesheim.

9. Juni 1982

Hantec, Geiser & Maire, in Basel. Kollektivgesellschaft; technische Artikel (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4115). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Jürg Geiser. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Otto Maire. Firma nun: Hantec, Otto Maire.

9. Juni 1982

W. Maritz, metallurgische Produkte, in Basel (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 451). Einzelprokura neu: Richard Brill, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D).

9. Juni 1982

Magnesia, in Basel. Aktiengesellschaft. Studium und Schaffung von industriellen Unternehmungen, welche den Gebrauch des Magnesits und ähnlicher Erden zum Gegenstand haben usw. (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1300). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Claude Etchegaray, infolge Demission.

9. Juni 1982

Ciba-Geigy AG, in Basel, Produkte auf dem Gebiete der Chemie usw. (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1639). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Robert Staubli, von Arisau, in Zürich.

9. Juni 1982

Vereinigung der Spezialorganisationen der Coop-Gruppe (VSOC), in Basel. Genossenschaft (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3688). Aus Verwaltung ausgeschieden: Hans Rudolf Müller; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Thürlig, von Triengen, in Pratteln.

9. Juni 1982

Wohn-Genossenschaft Grünmatt, in Basel (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1978, S. 1711). Aus Verwaltung ausgeschieden: Alfred Musy. Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Helfenberger, von Pratteln, in Basel, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsvizepräsident.

9. Juni 1982

Artist Promotion Bogueka, in Basel. Konzert- und Theateragentur (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3462). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Juni 1982

Viktor Roth Ingenieurbüro AG, in Basel (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1136). Statutenänderung: 3. 6. 1982. Firma nun: Viktor Roth Engineering AG. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: César Künzi, von Wattenwil, in Allschwil.

9. Juni 1982

Darian AG (Darian SA) (Darian Ltd), in Basel. Falknerstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. 6. 1982. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. August Schubiger, von Uznach, in Egg bei Zürich, mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft – Bäle-Campagne – Basilea-Campagna

10. Juni 1982

Elsinger Engineering, in Bottmingen. Planung von elektrotechnischen Anlagen für Industrie und Haustechnik (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 180). Diese Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1982, S. 1794) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöst.

10. Juni 1982

Resu AG, in Muttensz. Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1976, S. 326). Aus dem Verwaltungsrat ist das einzige Mitglied Ralph Schopferer-Jappert infolge Demission ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Agathe Spälty, von Netstal, in St. Gallen.

10. Juni 1982

Raiffeisenkasse Arlesheim, in Arlesheim. Genossenschaft (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3462). Aus dem Vorstand infolge Demission ausgeschieden: Peter Sprenger, Aktuar; Unterschrift erloschen. Bruno Stöcklin, von und in Arlesheim, bisher Beisitzer, neu Aktuar, zeichnet neu kollektiv zu zweien.

10. Juni 1982

M. Hunziker AG Hoch- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Mühensheim (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1976, S. 3355). Sitz der Hauptsitz in Basel. Niklaus Zimmerli-Caehemille, Verwaltungsrat, heisst nun Niklaus Zimmerli-Burgerri.

10. Juni 1982

Wivo Laborbau AG, Zweigniederlassung bisher in Therrwil, Projektierung, Ausführung und Installation von Laboreinrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 217). Sitz der Zweigniederlassung neu: Schönenbuch, Hagenhalderstrasse 150. Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Karl Baberger, Peter Brunold, Peter Walter Isch und Karl Schweizer. Der bisherige Präsident Willi Vosseler ist nun einziges Mitglied des VR und zeichnet nun einzeln.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

Berichtigung

Interelma Aktiengesellschaft, in Ramsen (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1980). Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern.

10. Juni 1982

Clag AG, in Schaffhausen, chemische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2652). Othmar Schlegelberger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Dieter Stoll gehört nicht mehr dem VR an; er bleibt aber Direktor mit Unterschrift zu zweien. Dr. Hans Werner Schmid ist nun VR-Präsident und Direktor; er zeichnet weiterhin einzeln. Neu gehört dem VR an mit Einzelunterschrift: Robert N. Wilson, Staatsangehöriger der USA, in Hopewell NJ (USA). Thomas W. Lindsay und Dr. Alfred Richter sind nun VR-Delégierter; sie zeichnen weiterhin einzeln. Jürgen Kohl zeichnet neu als Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an: Dr. Werner Achermann, von und in Schaffhausen; Niklaus Dutli, von Oberbüren, in Wagenhausen; Heinz Klöti, von Gossau ZH, in Schaffhausen; Dr. med. Even Sundal, norwegischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen; Paul Werner, von Hemmental, in Schaffhausen. Dr. med. Günter Kretzschmar ist nun Bürger von Binningen; er und Dr. Edgar Dammroff wohnen nun in Schaffhausen. Prokurist Rolf Bänziger führt nun den Titel Dr. iur. Neue Geschäftsadresse: Hochstrasse 201–209.

10. Juni 1982

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 56). Dr. Kurt Hess, dessen Unterschrift erloschen ist, und Werner Jurt, ohne Unterschrift, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten. Neu gehören dem VR an als Mitglieder ohne Unterschrift: François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne; Hans-Rudolf Fröh, von Teufen, in Bühler; Hans-Ulrich Reusser, von Aeschlen, in Stettfurt. Werner Frick, bisher Vizepräsident und Delegierter, ist neu VR-Präsident und Delegierter; er zeichnet weiterhin zu zweien. Claus Nüscheler, bisher Mitglied, ist nun VR-Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien.

10. Juni 1982
Landmark AG, in Schaffhausen, Industriechemikalien (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1979, S. 3108). Neue Geschäftsadresse: Neustadt 45.

10. Juni 1982
Totalsport GmbH, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Sportartikeln (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 649). Die Generalversammlung vom 27. Mai 1982 hat die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Totalsport GmbH** in Lq. durchgeführt und durch den Liquidator Jürg Müller, Gesellschafter und Geschäftsführer, erzeichnet einzeln.

10. Juni 1982
Peter Kuhn, in Neuhausen am Rheinfall, Zollstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Kuhn, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfall. Betrieb des Restaurants «neue Welt».

10. Juni 1982
Otto Frey, in Schaffhausen, Restaurant «Mühletal» (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1979, S. 110). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüro-erloschen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

9. Juni 1982
Geschäftshaus Oberstrasse AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1432). An der Generalversammlung vom 9. Juni 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 voll einbezahlten Aktien zu Fr. 1000. Voll librierter Grundkapital nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 4000 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

10. Juni 1982
Machintorg AG, in Haag, Gemeinde Sennwald. Unter dieser Firma beschied aufgrund der Statuten vom 9. Juni 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Maschinen und Waren aller Art und Projektierung von Industrieanlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welches mit Fr. 30 000 einbezahlt ist. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Walter Häfelin, von Gossau ZH und Uzwil, in Bronschhofen. Geschäftsadresse: Industriequartier, 9469 Haag.

10. Juni 1982
Intercatering Rorschach AG, in Rorschach, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1981, S. 2169). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Mai 1982 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 11. Mai 1982 die Fusion mit der Firma «Roco Conserven Rorschach» neu «Frisco-Findus AG» mit Sitz in Rorschach beschlossen. Danach übernimmt die «Roco Conserven Rorschach» neu «Frisco-Findus AG» sämtliche Aktiven und Passiven der Firma Intercatering Rorschach AG nach Massgabe von Art. 748 OR gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981. Die Intercatering Rorschach AG ist infolgedessen aufgelöst.

10. Juni 1982
Frisco-Findus AG, in Rorschach, Herstellung und Vertrieb sowie An- und Verkauf von Glacé usw. (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 649). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Mai 1982 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 11. Mai 1982 die Fusion mit der Firma «Roco Conserven Rorschach» neu «Frisco-Findus AG» mit Sitz in Rorschach beschlossen. Danach übernimmt die «Roco Conserven Rorschach» infolge Firmaänderung neu «Frisco-Findus AG» sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Firma Frisco-Findus AG nach Massgabe von Art. 748 OR gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981. Die bisherige Frisco-Findus AG ist infolgedessen aufgelöst. Nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

10. Juni 1982
Roco Conserven Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 849). An der Generalversammlung vom 9. Juni 1982 hat die Gesellschaft die Fusionsverträge vom 11. Mai 1982 mit den Firmen «Frisco-Findus AG», in Rorschach, «Frisco-Findus Balerna S.A.», in Balerna, und «Intercatering Rorschach AG», in Rorschach, genehmigt. Infolgedessen übernimmt die Roco Conserven Rorschach sämtliche Aktiven und Passiven der vorgenannten drei Gesellschaften nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanzen per 31. 12. 1981, nämlich: «Frisco-Findus AG», in Rorschach, mit Aktiven von Fr. 53 706 641 und Passiven von Fr. 50 216 367 (ohne Eigenkapital), Aktienüberschuss Fr. 3 490 274, «Frisco-Findus Balerna S.A.», in Balerna, mit Aktiven von Fr. 16 055 946 und Passiven von Fr. 7 435 871 (ohne Eigenkapital), Aktienüberschuss Fr. 8 620 075, «Intercatering Rorschach AG», in Rorschach, mit Aktiven von Fr. 2 181 923 und Passiven von Fr. 2000 (ohne Eigenkapital), Aktienüberschuss Fr. 2 179 923. Der Gesamtaktivenüberschuss beträgt total Fr. 14 290 272. Der Aktivenüberschuss wird beglichen durch Überlassung von 6625 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 und 19 875 neuen Aktien zu Fr. 100 der Roco Conserven Rorschach im Austausch gegen die bisherigen Aktien der vorerwähnten 3 Gesellschaften, soweit sich deren Aktien nicht bereits im Besitz der aufnehmenden Gesellschaft befinden. In derselben Generalversammlung wurde sodann beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 20 000 000 auf Fr. 25 300 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 6625 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 und 19 875 neuen Aktien zu Fr. 100, welche entsprechend den Fusionsverträgen voll librierbar sind. Die Statuten wurden revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren folgende Änderungen: Das voll librierte Grundkapital beträgt nun Fr. 25 300 000, eingeteilt in 31 625 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 94 875 Aktien zu Fr. 100. Die Firma lautet nun Frisco-Findus AG (Frisco-Findus SA). Zweck ist nun: Herstellung und Vertrieb von Nahrungsmitteln und Genussmitteln, einschliesslich Getränken sowie von Futtermitteln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche käuflich erwerben. Dr. Marc Gurtner, deren Unterschrift erloschen ist, und Walter Spühl sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt: Beat Kiser, welcher Direktor bleibt und weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt, Dr. Frédéric Stutz, von Liestal, in La Tour-de-Peilz, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Ueli Forster, von und in St. Gallen, ohne Unterschrift.

10. Juni 1982
Allgemeine Plakat Gesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2896). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Robert Wettstein, stellvertretender Direktor, dessen Prokura erloschen ist, und Ernst Sutter, von Ebnet-Kappel, in Oberuzwil, Vizedirektor.

10. Juni 1982
El Tuml AG, in St. Gallen, Detailhandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 632). Werner Jost, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Urs Grüter, bisher Vizepräsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

10. Juni 1982
Grütter & Jost AG, in St. Gallen, Detailhandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 632). Werner Jost, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Urs Grüter, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

10. Juni 1982
Lüchinger AG, Eier & Eiprodukte, Zweigniederlassung in Buchs (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1982, S. 1015), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eugen Frick, von Sennwald, in Buchs SG.

10. Juni 1982
Lüchinger AG, Eier & Eiprodukte, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1982, S. 1015), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Daniel Rüegg, von St. Gallenkappel, in St. Gallen.

10. Juni 1982
OMAG Optik und Mechanik A.-G., in Mels (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3172). Dr. h. c. Max Kreis, Präsident, und Dr. Arnold Semadeni sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR Dr. Leo Wehrli, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt Alexander Schmidheiny, von und in Balgach, und Rudolf Simmen, von Erlich, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach.

10. Juni 1982
Karl Weill AG für Kunst- und Natursteine, in Gossau (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1781). Neue Geschäftsadresse: Eschenstrasse 14, 9202 Gossau.

10. Juni 1982
Lehner & Co., in Jona, Fabrikation von Blechwaren usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2669). Geschäftsadresse: Hohlweg 5, Post 8640 Rapperswil.

10. Juni 1982
Von Aarburg, in Sevelen. Inhaber der Firma ist Johann von Aarburg, von Kalbrunn, in Sevelen. Herstellung von mechanischen und elektrischen Apparaten sowie Handel derselben. Hauptstrasse 61, 9475 Sevelen.

10. Juni 1982
Hauser Textil-Agentur, in Gossau. Inhaber der Firma ist Ernst Hauser, von Näfels, in Gossau SG. Handel mit Textilien. Jägerstrasse 1, 9202 Gossau.

Graubünden – Grisons – Grigioni

7. Juni 1982
Ferro-Pisogne AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 19. 4. 1982 und 19. 5. 1982. Zweck: Herstellung und Vermittlung von, sowie den Handel mit Waren aus dem Stahlsektor und entsprechende Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll librierbar. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Christian Ryffel, von Chur und Stäfa, in Chur. Domizil: c/o Weidinger AG, Obere Plessurstrasse 39, 7000 Chur.

9. Juni 1982
Apotheca Tulai, Erika Iten, in Scuol. Betrieb einer Apotheke usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1974, S. 3148). Neue Firma: Erika Iten. Neue Geschäftsadresse: Betrieb einer Drogerie. Neues Domizil: Chasa Pisoc, Hauptstrasse, 7550 Scuol.

9. Juni 1982
Apotheca Tulai, Kathrin Hürlimann, in Scuol. Inhaberin: Kathrin Hürlimann, von Hinwil, in Scuol. Betrieb der Apotheke Tulai. Hauptstrasse 412, 7550 Scuol.

9. Juni 1982
J. Metzger Elektroanlagen AG, in Zuoz (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1976, S. 2615). Statuten revidiert am 25. Mai 1982. Neuer Sitz: La Punt-Chamuesch. Neues Domizil: «Chesa Avio», 7549 La Punt-Chamuesch.

9. Juni 1982
Tschupp & Kunfermann, Landmaschinen, in Summaprada, Gemeinde Masein. Robert Tschupp, von Scheid, in Fürstenaubruck, Gemeinde Fürstenaubruck, und Hans Kunfermann, von Scheid, in Fürstenaubruck, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 6. 1982 ihren Anfang nahm. Landwirtschaftliche Reparaturwerkstätte, Verkauf und Handel sämtlicher Maschinen und Geräte. 7431 Summaprada.

9. Juni 1982
Misoxer Kraftwerke A.G., in Mesocco, Bau und Betrieb von Kraftwerken (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1981, S. 2816).

Albula – Landwasser Kraftwerke AG, in Filisur (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2808).

Calancasca A.G., in Roveredo, Bau und Betrieb von Kraftwerken (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1980, S. 3714).

Adolf Pfister ist nicht mehr Prokurist; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Kollektivunterschrift zu zweien führt: Marcel Dorer, von Baden, in Langnau am Albis.

9. Juni 1982
Raffisenkasse Langwies, in Langwies, Genossenschaft (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1974, S. 1547). Walter Engel, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift: Rolf Schumacher, von Nufenen, in Langwies.

10. Juni 1982
Hwal AG, in Untervaz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 8. 6. 1982. Zweck: Handel sowie die Beratung und Montage auf sämtlichen Gebieten der Alternativenergie. Elektrotechnische Beratungen und Installationen jeder Art. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen ähnlichen Unternehmen beteiligen, einschliesslich Kauf, Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 500, voll librierbar. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. 6. 1982 übernimmt die Gesellschaft von der nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft Christian Walder & Co., in Untervaz, bestehend aus Christian Walder, Christian Bürge, beide in Untervaz, und Gustav Mittelberger, in Chur, Aktiven und Passiven auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 1. 5. 1982, wonach die Aktiven Fr. 59 539.80 und die Passiven Fr. 18 188.55 betragen. Übernahmepreis: Fr. 41 341.25, wovon Fr. 40 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Christian Walder, von Hombrechikon, Präsident; Christian Bürge, von Mosnang, beide in Untervaz, und Gustav Mittelberger, österreichischer Staatsangehöriger, in Chur; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Vordergasse 38, 7204 Untervaz.

10. Juni 1982
Loidia S.A., in San Vittore, partecipazioni ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 12. 12. 1978, n. 291, p. 3833). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

10. Juni 1982
Secchi AG, in Davos, Plattenlegergeschäft (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1980, S. 1929). Statuten teilweise revidiert am 4. 6. 1982. Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

10. Juni 1982
Montalpin AG, in Chur, Betrieb einer Generalunternehmung (SHAB Nr. 62 vom 16. 6. 1982, S. 824).

Pifal AG, in Obersaxen, Verwaltung und hotelmässige Bewirtschaftung von Grundstücken (SHAB Nr. 62 vom 16. 6. 1982, S. 824).

Georges Kessler, einziger Verwaltungsrat, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied: Eduard R. Fueter, von Bern und Wädenswil, in Horgen; er zeichnet einzeln.

10. Juni 1982
Bosio & Minazzi S.A., in San Vittore, finanziamento di costruzioni (FUSC del 10. 1967, n. 230, p. 3262). Carlo Minazzi non fa più parte del consiglio di amministrazione causa decesso; la sua firma è estinta. Andrea Bosio, presidente, firma ora individualmente, non più come finora collettivamente a due. Nuovi membri del consiglio di amministrazione senza diritto di firma: Bruna Minazzi, da Rivera in Sementina, e Francesco Savoldelli, di nazionalità italiana, in Canobbio.

10. Juni 1982
Soldanella Segl SA, in Sils im Engadin/Segl, Betrieb eines Gemischtwarengeschäftes usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4059). Statuten am 7. 5. 1982 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 480 000 auf Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 520 Aktien zu Fr. 1000; je Fr. 260 000 sind in bar und durch Verrechnung mit einer Forderung voll librierbar. Neues Aktienkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Aktien zu Fr. 1000, voll librierbar. VR (Verwaltungsrat) besteht nun neu aus 4 oder mehr Mitgliedern. Riet Campell und Gian Ratti sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Walter Regez, von Därstetten und Erlenbach im Simmental, in Utikon; Ernst Walter Reinhard, von Sumiswald, in Bonaduz; Hans Rudolf Felix, von Zürich und Neudorf, in Egg bei Zürich, und Hans Ulrich Reusser, von Aeschlen bei Oberdiessbach, in Stettfurt. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied. Neue Einzelprokura: Reto Albert Camichel, von Rein, in Samedan.

10. Juni 1982
Agapitos Sailing Club, in Chur. Neuer Verein gemäss Statuten vom 2. 6. 1982, welcher zum Zweck hat, den Hochseesegelsport zu fördern. Mittel: Mitgliederbeiträge. Vorstand: 3 bis 5 Mitglieder. Dr. Markus Christoffel, von Sils im Domleschg, Präsident; Eleonora Buob, von Rorschacherberg, Aktuarin, beide in Chur. Der Präsident zeichnet einzeln, die Aktuarin kollektiv zu zweien. Domizil: Welschdörfli 2, 7000 Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

9. Juni 1982
Landwirtschaftliche Genossenschaft Gränichen, in Gränichen (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3960). Statutenänderung: 16. 5. 1981. Firma nun: **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Gränichen**. Zweck nun: Wirtschaftliche Unterstützung der Genossenschaftler, Förderung der Landwirtschaft und Wahrung der Interessen der Konsumenten durch Vermittlung von preiswürdigen und qualitativ einwandfreien Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs und möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes. Vorstand nun: 5 bis 7 Mitglieder. Rudolf Suter, Vorstandspräsident, und Fritz Hächler, Vorstandsmitglied, zeichnen nun uneingeschränkt zu zweien. Kurt Frei, bisher Verwalter, zeichnet nun als Geschäftsführer (Nichtmitglied) einzeln. Der Vorstandsaktuar heisst Hans Suter-Suter.

9. Juni 1982
Lay Print, Elektronik AG, in Villigen, Hofmatt 404C, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 5. 1982. Zweck: Herstellung und Vertrieb sowie Import und Export von Printplatten und elektronischen Geräten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll librierbar, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Paul Herrmann, von Rohrbachgraben, in Villigen, mit Einzelunterschrift.

9. Juni 1982
Giateg Vincenzo P. Gianella, bisher in Baden, Sportbekleidungen usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1977, S. 998). Sitzverlegung nach Bern (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1778). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

9. Juni 1982
Polygrafik AG, in Gebenstorf, Buch- und Offsetdruckerei usw. (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1981, S. 57). Gesellschaft durch Konkurs vom 24. 2. 1982 aufgelöst.

9. Juni 1982
Fritz Giumann AG, in Rothrist, Schuhleisten usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1976, S. 327). Das Bezirksgericht Zofingen hat am 27. 5. 1982 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 HRGv.

9. Juni 1982
E. Bürgli, in Hunzenschwil, mechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1976, S. 475). Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen, in Olten, hat am 28. 5. 1982 das Konkursverfahren über den Inhaber Erich Bürgli als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 HRGv.

9. Juni 1982
Rupp Seon AG, in Seon, Heizungsinstallationen usw. (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1978, S. 1241). Gesellschaft durch Konkurs vom 14. 1. 1982 aufgelöst.

9. Juni 1982
HRM AG, in Staufeu, Generalbaunternehmung usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1789). Gesellschaft durch Konkurs vom 11. 3. 1982 aufgelöst.

9. Juni 1982
Brasserie Cardinal Schaffner, in Aarau (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3204). Über den Inhaber Hans Rudolf Schaffner wurde am 28. 4. 1982 der Konkurs eröffnet.

9. Juni 1982
Idip Inter-Consult AG, bisher in Aillschwil (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1640). Statutenänderung: 7. 6. 1982. Sitz nun: Rheinfelden, Quellenstrasse 4. Datum der ursprünglichen Statuten: 30. 3. 1982. Zweck: Beratung für Werbung, Marketing, Franchising und Produkt- und Verkaufsförderung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll librierbar, 100 Aktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an (bisher): Hans Peter Venzin, von Medel (Lucmagn), in Biel-Benken, Präsident, und Jean Degen, von Oberwil BL, in Rheinfelden, beide mit Einzelunterschrift, sowie Claus Winter, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Unterschrift zu zweien.

9. Juni 1982

F. Haller, in Wiliberg, Restaurant Moosersäge (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1977, S. 1525). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

9. Juni 1982

Leutwyler AG, in Aarau, Herrenkonfektion usw. (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 305). Statutenänderung: 4. 6. 1982. Publierte Tatsachen wurden nicht berührt. Robert Leutwyler, bisher Präsident, und Hans Leutwyler, bisher Vizepräsident, zeichnen nun als Verwaltungsratsmitglieder zu zweien. Peter Leutwyler, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien, Heinz Leutwyler, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

9. Juni 1982

Leutwyler AG, Zweigniederlassung in Brugg, Herrenkonfektion usw. (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 305), mit Hauptsitz in Aarau. Robert Leutwyler, bisher Präsident, und Hans Leutwyler, bisher Vizepräsident, zeichnen nun als Verwaltungsratsmitglieder zu zweien. Peter Leutwyler, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Heinz Leutwyler, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

9. Juni 1982

Hypothekbank Lenzburg, in Lenzburg und Zweigniederlassung in Mellingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1837). Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Hans Gloor, von und in Birrwil.

9. Juni 1982

Milchgenossenschaft Eiken, in Eiken (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1977, S. 3726). Aus Verwaltung ausgeschieden: Oskar Schwarb, Präsident; Hans Ries, Vizepräsident; Fridolin Bachofer, Aktuar, und Gertrud Stäubli, Kassierin, Unterschriften erloschen. Verwaltungsmitglieder neu: Konrad Ries, von und in Eiken, Präsident; Ivo Küng, von Aristau, in Eiken, Vizepräsident, und Anna Oswald, von Müstair, in Eiken, Aktuarin und Kassierin. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuarin oder Kassierin.

9. Juni 1982

Trüb AG Aarau, in Aarau, grafisches Gewerbe usw. (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1345). Statutenänderung: 23. 4. 1982. Publierte Tatsachen werden nicht berührt.

9. Juni 1982

Elektrotechnische Unternehmungen Hugo Zaugg AG, in Zofingen (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1837). Prokura Hans Ulrich Diriwächter erloschen.

10. Juni 1982

Kernkraftwerk Leibstadt AG, in Leibstadt (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1597). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Dr. Peter Graf; Unterschrift erloschen. Prokura Adolf Pfister erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter U. Fischer, von Zürich, in Egg, Verwaltungsratsmitglied; Dr. Alex Niederberger, von Dallenwil, in Rheinfelden, und Raymond Schaefer, von Genf, in Rheinfelden. Prokura zu zweien neu: Dr. Willi Blaser, von Langnau am Albis; Willy Gutzler, von Basel und Seedorf BE, in Langnau am Albis; Willy Härmann, von Eggliswil, in Obersiggenthal; Peter Hirter, von Mühlethurnen, in Laufenburg; Dr. Franz Hoop, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Thalwil; Urs Siegfried, von Zürich, in Obengrün; Guy Schmid, von Oberehningen, in Lengnau AG; Mario Schönenberger, von Bütschwil, in Lengnau AG, und Dr. Antonio Tiberini, italienischer Staatsangehöriger, in Obersiggenthal.

10. Juni 1982

Dorfbach-Immobilien AG Oftringen, in Oftringen (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3409). Willy Kaiser, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Straub, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Die Prokura zu zweien von Kurt Roth wurde ausgedehnt gemäss Art. 459 Abs. 2 OR. Prokura zu zweien ausgedehnt gemäss Art. 459 Abs. 2 OR neu: Martin Zimmerli, von Oftringen, in Dulliken.

10. Juni 1982

Real-Job Personalberatung E. Schmid, in Wohlen, Paul Walsenweg 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erich Schmid, von Schwanden GL, in Fislisbach. Personal- und Stellenberatung, Kaderselektion, Personalschulung sowie Vermittlung von Temporärpersonal.

10. Juni 1982

Robag R. Bianchi, in Suhr, Frohdörfli 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Bianchi, von Morbio Superiore, in Suhr. Ferner führt Einzelunterkunft: Monika Furrer, von Gutzlen, in Suhr. Glas-, Gebäude- und Unterhaltsreinigungen sowie Renovationen und Gütertransporte.

10. Juni 1982

IDP Individual Data Processing Ph. Thüring, bisher in Basel, EDV-Projekte und -Produkte usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1979, S. 110). Sitz nun: Rheinfelden, Zürcherstrasse 26. Der Firmainhaber Philipp Thüring, von Ettingen, wohnt nun in Rheinfelden. Geschäftsnatur nun: Beratung, Planung, Ausführung und Betreuung von EDV-Projekten oder -Tätigkeiten.

10. Juni 1982

Bell AG, Zweigniederlassung in Baden, Vieh und Fleisch usw. (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3021), mit Hauptsitz in Basel. Max Peter, Vizedirektor, wohnt nun in Tenniken.

10. Juni 1982

Aktiengesellschaft Julius Meier, Transporte, in Baden (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1391). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Johann Rudolf Kleiner und Fanny Meier; Unterschriften erloschen. Franz R. Voser, VR-Präsident, zeichnet nun einzeln. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Ernst Hans Haegi, von Kappel am Albis und Affoltern am Albis, in Thalwil. Prokura Heinrich Hirt erloschen. Rudolf Liechti, nun in Unterehningen, Geschäftsführer, zeichnet nun einzeln.

10. Juni 1982

Raiffeisenkasse Beinwil/Freiamt, in Beinwil (Freiamt), Genossenschaft (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2241). Aus Vorstand ausgeschieden: Paul Villiger, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Marcel Villiger, von und in Beinwil (Freiamt), bisher Mitglied, nun Vorstandsmitglied. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit dem Verwalter, neu: Thomas Villiger, von und in Beinwil (Freiamt), Verwalter-Stellvertreter (Nichtmitglied).

10. Juni 1982

Interautomation AG, in Brugg, Soft- und Hardware usw. (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1982, S. 773). Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Jörg Zulauf, dessen Prokura erloschen ist, und Hans Rudolf Neukomm, von Küssnacht ZH, in Thalwil. Prokura zu zweien neu: Hans Poell, von und in Zumikon.

10. Juni 1982

Lagerhaus Brunegg AG, in Brunegg (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1977, S. 2013). Max Meili, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Prokura zu zweien neu: Alfred Leder, von Oberflachs, in Schafisheim, und Arthur Hildbrand, von Boswil, in Villmergen. Prokura Siegfried Eichenberger, Werner Schütz und Margrit Giger erloschen.

10. Juni 1982

«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 345). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Unterschrift Werner Rutsch erloschen. Prokura zu zweien neu: Frédéric Tapernoux, von Vevey, in Morges.

10. Juni 1982

Toura AG, in Hendschiken, Lebens- und Genussmittel (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2094). Prokura Ernst Bopp und Fritz Sieber erloschen. Prokura zu zweien neu: Hans Jörg Bruder, von und in Seengen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

28. Mai 1982

Helene Weiss, «Schallplatten Fritz», in Frauenfeld. Firmainhaber ist Helene Weiss, von Allschwil, in Islikon. Verkauf von Schallplatten, Boutique für den Verkauf von Kleidern, Schuhen und Modeschmuck, Murgstrasse 4, 8500 Frauenfeld.

9. Juni 1982

FMB Bürglen AG, in Bürglen, Betrieb einer Spezialmühle, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 200 vom 20. 9. 1979, S. 3009). Geschäftsdomicil: Istighoferstrasse 11, 8575 Bürglen.

9. Juni 1982

Genossenschaft Blaue Amsel Frauenfeld, in Frauenfeld, Führung des Restaurants Blaue Amsel (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3877). Marianne Ziegelbauer, Aktuarin, ist aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Barbara Ackermann, von Hefenhofen, in Stettfurt, als Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt. Die Unterschriften von Hedi Müller und Doris Aeschbacher, Geschäftsführerinnen, sind erloschen. Ruth Bodmer, von Erlinsbach, in Uesslingen, bisher Mitglied, ist nun Mitglied und Geschäftsführerin und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Markus Dreher, von Tägerwil, in Frauenfeld, zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

9. Juni 1982

Peter Egloff, in Kreuzlingen, Metzgerei (SHAB Nr. 51 vom 5. 3. 1971, S. 501). Jetzige Geschäftsadresse: Löwenstrasse 6, 8280 Kreuzlingen.

9. Juni 1982

M. Rudolf, in Steckborn, Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1956, S. 3285). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Rudolf, Eisenwaren, Haushalt- und Sportartikel», in Steckborn, übernommen.

9. Juni 1982

Rudolf, Eisenwaren, Haushalt- und Sportartikel, in Steckborn. Firmainhaber ist Alfred Rudolf, von Brütten, in Steckborn. Er übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma M. Rudolf, in Steckborn. Handel mit Eisenwaren, Haushalt- und Sportartikel. Seestrasse 111, 8266 Steckborn.

9. Juni 1982

Albrecht-Reisen, in Frauenfeld, Firmainhaber ist Reto Albrecht, von Somvix und Lax, in Aadorf. Reisebüro. Bahnhofstrasse 2, 8500 Frauenfeld.

9. Juni 1982

H. Bartholdi, in Sulgen. Firmainhaber ist Herbert Bartholdi, von Zezikon und Oppikon, in Sulgen. Innendekorationen. Thunstrasse 4, 8583 Sulgen.

10. Juni 1982

H. Hofmaier, in Frauenfeld, Gipser- und Malergeschäft, Baustoffe und Farben (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2670). Hermann Hofmaier ist nicht Bürger von Rieden, sondern österreichischer Staatsangehöriger.

10. Juni 1982

Foto Winterhofen, in Amriswil, Porträt-Atelier, Verkauf von Fotoartikeln (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1970, S. 2779). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

10. Juni 1982

Frau Esther Winterhofen, in Amriswil. Firmainhaber ist Esther Winterhofen-Schatzmann, von Hofen, in Amriswil. Verkauf von Fotoartikeln, Fotoatelier. Bahnhofstrasse 1, 8580 Amriswil.

10. Juni 1982

Oskar Duttli, in Weinfelden, Blumengeschäft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1978, S. 2085). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

10. Juni 1982

Blumen-Duttli, in Weinfelden. Firmainhaber ist Rolf Duttli-Jann, von Interlaken, in Altishausen. Blumengeschäft. Rathausstrasse 15, 8570 Weinfelden.

10. Juni 1982

Werner Lühlinger, in Weinfelden. Firmainhaber ist Werner Lühlinger, von Oberrist SG, in Weinfelden. Betrieb des Hotels «zur Eisenbahn». Bahnhofstrasse 2, 8570 Weinfelden.

10. Juni 1982

Sturzenegger Elektronik, in Romanshorn. Firmainhaber ist Alfred Sturzenegger, von Reute AR, in Romanshorn. Entwicklung und Produktion von Elektroniksteuerungen. Hintere Schlossbergstrasse 3, 8590 Romanshorn.

10. Juni 1982

Braun-Kleider, in Schönenberg an der Thur, Verkauf von Herren- und Knabenkonfektion und Damenmänteln (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1969, S. 2410). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

9. giugno 1982

Losag S.A. Impresa Generale, succursale di Bellinzona, lavoro di impresa generale, ecc. (FUSC del 27. 6. 1980, n. 148, p. 2188). Società anonima con sede principale a Berna. Guglielmo Taddei non è più membro del consiglio d'amministrazione, mantiene però il suo diritto di firma individuale come finora.

9. giugno 1982

Tuma Turbomach S.A., in Lumino, prodotti industria meccanica, ecc. (FUSC del 20. 7. 1981, n. 164, p. 2313). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 21. 5. 1982 la società ha deciso: di ridurre il capitale sociale da fr. 800 000 a fr. 400 000, il valore nominale di ciascuna delle 800 azioni al portatore formanti il capitale sociale è stato ridotto da fr. 1000 a fr. 500; di trasformare le azioni al portatore in azioni nominative; di portare il suo capitale sociale da fr. 400 000 a fr. 1 200 000 mediante l'emissione di 1600 nuove azioni nominative da fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Il capitale sociale ammonta ora a fr. 1 200 000, suddiviso in 2400 azioni nominative da fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Nuovo scopo: la fabbricazione e commercializzazione di prodotti dell'industria meccanica, in particolare di gruppi a turbina a gas e la partecipazione ad altre imprese. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Sergio Cotti, presidente, Reto Bolgiani, Gabriele Pedrazzini e Michele Pedrazzini, membri, tutti dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Maurice Siat, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione. Gerry Leumann, da Wattwil in Sempach, è nominato presidente con firma individuale e Gérard Brenière, già membro e direttore, è ora consigliere delegato e direttore con firma individuale. Konrad Wehrstrick, cittadino tedesco in Bonn, e Ernst Habermann, da ein Comano, sono nominati membri senza diritto di firma. La firma dei vice-direttori Sergio Cotti e Reto Bolgiani è estinta.

9. giugno 1982

Socit S.A., in Bellinzona, società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 27. 5. 1982. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'importazione e l'esportazione di materiali da costruzione in genere; l'intermediazione e la rappresentanza in questo genere di affari. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUCT e FUSC. Convocazioni: per lettera raccomandata se noti gli azionisti. Consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri: Carlo Molo, da Bellinzona in Giubiasco è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: via San Giovanni 4.

Ufficio di Lugano

9. giugno 1982

Finsider Services S.A., in Lugano, via Monte Ceneri 17 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 6. 1982. Scopo: la prestazione di servizi amministrativi e contabili, commerciali e di pubbliche relazioni, la consulenza e l'assistenza amministrativa, la sorveglianza e l'amministrazione di ditte, l'esercizio di ogni attività di carattere fiduciario in particolare a favore di società del Gruppo Finsider International. Capitale: fr. 2 000 000, diviso in 2000 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, liberato al 20%. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 9 membri, attualmente da: Hermann Zmoelnig, di nazionalità austriaca in Genova (I), presidente; Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen in Lugano, segretario; Dott. Dario Del Buono, di nazionalità italiana in Savona (I), membro; Werner Kupper, da Wildberg in Caslano, membro; John Rossi, da Croglino in Lugano, membro, tutti con firma collettiva a due.

9. giugno 1982

Floriland S.A., in Lugano, via Cantonale 16, c/o Valinvest S.A. Società fiduciaria (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26. 5. 1982. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, la gestione di partecipazioni e di altri beni di qualsiasi genere; l'acquisto, la vendita di beni mobili e immobili, la progettazione e la costruzione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Noris Conti, da Ghirone in Bellinzona, presidente; Anton Hofer, da Etziken in Ligonetto, membro, entrambi con firma collettiva a due.

9. giugno 1982

Icsa, Trafilerie a freddo S.A., in Taverna (FUSC del 23. 2. 1979, n. 45, p. 592). Eugen A. Schaffli, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Markus Voser, da Neuenhof e Dübendorf in Mannedorf.

9. giugno 1982

Tecnes S.A., in Pregassona, costruzioni, ecc. (FUSC del 15. 10. 1970, n. 241, p. 2332). Lelio Casagrande, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Roberto Fasoletti, da e in Pregassona.

9. giugno 1982

Unione Farmaceutica S.A., in Barbengo (FUSC del 25. 2. 1982, n. 46, p. 618). Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione: 1. 6. 1982.

9. giugno 1982

Elegen S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 5. 1982, n. 112, p. 1599). Nuovo recapito: via Balestra 27 (uffici propri).

Ufficio di Mendrisio

9. giugno 1982

Tico Invest S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 27. 12. 1979, n. 301, p. 4027). Modifica statuti: 7. 6. 1982. Nuova ragione sociale: Crown III Holdings S.A.

9. giugno 1982

Reboari S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 11. 1979, n. 265, p. 3573). Marco Coloria, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Dott. Fausto Sulmoni, da Chiasso in Lugano, A.U., con firma individuale. Nuovo recapito: c/o G.I.C. Gestioni Immobiliari Condominiali S.A., via Volta 2a, 6830 Chiasso.

9. giugno 1982

Garage Corso S.A. in liquidazione, in Chiasso (FUSC dell'11. 5. 1979, n. 109, p. 1533). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

9. juin 1982

Soutter, Moulin Neuf S.A., à Aigle (FOSC du 8. 10. 1980, p. 3293). L'administrateur Jean-Pierre Imhoos a été nommé président, il signera désormais collectivement à deux; sa signature est modifiée dans ce sens. Nouvel administrateur, avec signature collective à deux: Claude Bugnion, de Belmont-sur-Lausanne, à Genève, secrétaire.

10 juin 1982

Seroc S.A., à R o c h e (FOSC du 14. 4. 1981, p. 1166). Michel Ogucy, président du conseil d'administration, signera désormais individuellement; sa signature est modifiée dans ce sens. La signature de la secrétaire dudit conseil Nicole Cosandey est radiée; elle reste cependant administratrice sans signature, et par suite de mariage se nomme Parisod, originaire de Montreux.

10 juin 1982

Reitzel Frères S.A., à A i g l e (FOSC du 6. 9. 1978, p. 2784). Alfred Larpin, de Fécly, à Genève, a été nommé administrateur sans signature en remplacement de Jean-François Pasche démissionnaire. La procuration conférée à Hermann Aeschbach junior, actuellement à Blonay, est radiée, ce dernier ayant été nommé directeur; il continuera à signer collectivement à deux.

10 juin 1982

Les Isles S.A. Les Diablerets, à O r m o n t - D e s s u s (FOSC du 25. 4. 1979, p. 1302). Konrad Niederöst n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Roland Gehrig déjà inscrit comme administrateur a été désigné président du conseil et Charles Calame également inscrit comme administrateur a été désigné secrétaire dudit conseil. Nouvelle adresse de la société: Eurotel Les Diablerets. Les administrateurs signeront collectivement à deux.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

9 juin 1982

Marius Guerraz, à C h â t e a u - d ' O e x. Titulaire: Marius Guerraz, de et à Château-d'Oex. Pâtisserie.

Bureau d'Echallens

10 juin 1982

Garage de la Croix-Blanche S.A., précédemment au M o n t - s u r - L a u s a n n e (FOSC du 24. 1. 1980, p. 267). La société a transféré son siège à C u g y. But: garage. Nouvelle raison sociale: L. Borgatta S.A. Statuts originaux du 28 décembre 1979, modifié le 27 mai 1982. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Laurent Borgatta, de Morges, à Cugy, est administrateur unique avec signature individuelle.

Bureau de Lausanne

9 juin 1982

Jurg Eisenhut, à L a u s a n n e, chemin du Salève 12. Titulaire: Jurg Eisenhut, de Gais, à Lausanne. Ventilation et climatisation.

9 juin 1982

S.I. Résilac S.A., à L a u s a n n e, affaires immobilières (FOSC du 27. 5. 1975, p. 1447). Statuts modifiés le 4 juin 1982. Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Les 50 actions nominatives de fr. 1000 sont converties en 50 actions au porteur de fr. 1000.

9 juin 1982

Pierre Dutoit, à L a u s a n n e, café-restaurant à l'enseigne «Restaurant Tennis-Club Stade de Vidy» (FOSC du 17. 12. 1979, p. 3947). Nouvelle adresse: chemin des Clochetons 41. L'enseigne «Restaurant Tennis-Club Stade de Vidy» est supprimée. Inscription de l'enseigne «Café-restaurant des Clochetons».

9 juin 1982

Chemin de fer touristique Blonay-Chamby, à L a u s a n n e, société coopérative (FOSC du 10. 8. 1981, p. 2558). Nouvelle adresse: avenue de Morges 151, chez Fernand Gilliard. Charles Bagaini n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Claude-André Ispomante, de et à Prilly.

9 juin 1982

A. Perusset S.A., à L a u s a n n e, étude, construction, pose et réparation d'antennes de télévision et de radio et d'installations électriques (FOSC du 15. 12. 1980, p. 4066). André Perusset n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Par décision du 12 mai 1982, la Justice de Paix du Cercle de Lausanne a nommé François Demage, d'Ollon, à Pully, en qualité de curateur de la société.

9 juin 1982

Ecuyer S.A. en liquidation, à L a u s a n n e, commerce de fleurs en gros (FOSC du 8. 1. 1981, p. 59). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

9 juin 1982

Chissiez-Espérance E.S.A., à L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 6. 4. 1981, p. 1065). Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Florian Vetsch, de Grabs, à Zurich.

9 juin 1982

Voulette S.A., à L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 6. 4. 1981, p. 1065). Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Florian Vetsch, de Grabs, à Zurich.

9 juin 1982

Société anonyme Immobilière des Echelettes, à L a u s a n n e (FOSC du 6. 4. 1981, p. 1065). Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Florian Vetsch, de Grabs, à Zurich.

9 juin 1982

Revoptle S.A., à E p a l i n g e s, commerce en gros et finition d'articles d'optique (FOSC du 9. 12. 1976, p. 3530). William Voltery n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président et délégué Raymond-Ernest Voltery reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

9 juin 1982

Amalex S.A., à L a u s a n n e, opérations commerciales (FOSC du 23. 7. 1980, p. 2473). La signature de Georges M. Handras est radiée.

9 juin 1982

Ernest Inauen, à P r i l l y, commerce de produits alimentaires (FOSC du 2. 11. 1962, p. 3152). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 juin 1982

Barklums S. à r. l., à L a u s a n n e, activités dans le domaine de l'incinération des déchets, dissoute par suite de faillite (FOSC du 3. 11. 1981, p. 3446). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

10 juin 1982

Jean-Daniel Prognin, à E p a l i n g e s, route de la Croix-Blanche 35. Titulaire: Jean-Daniel Prognin, de Vaulruz, à Epalinges. Alimentation générale. L'entreprise est également engagée par la signature individuelle de Délia Prognin, de Vaulruz, à Epalinges.

10 juin 1982

Sericox S.A., à L a u s a n n e, impression de produits textiles par le moyen de sérigraphie (FOSC du 24. 3. 1982, p. 929). Statuts modifiés le 8 juin 1982. Nouvelle raison sociale: Lornie S.A.

10 juin 1982

Garage de l'Etoile S.A., à R e n e n s
Garage de la Riviera R. Leuba & Fils S.A., à R e n e n s
Mon Repos Automobiles S.A., à L a u s a n n e (FOSC du 7. 12. 1981, p. 3846)

La procuration de Michel Riesen est éteinte. Pierre-Alain Leuba est actuellement à Belmont-sur-Lausanne. La société est également engagée par la signature collective à deux du directeur André Collet, de Baulmes, à Morges.

10 juin 1982

S.I. Bleu Léman Renens S.A., à R e n e n s, opérations immobilières (FOSC du 22. 4. 1981, p. 1237). Félix Benon n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Giuseppe Nardi, d'Italie, à Crissier, vice-président.

10 juin 1982

Din S.A., à L a u s a n n e, commerce de pétrole, dérivés et autres combustibles (FOSC du 21. 4. 1980, p. 1302). René Donche-Gay n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Pierre Zwissig, de Sierre, au Mont-sur-Lausanne, secrétaire.

10 juin 1982

Agromat marketing services S.A., à L a u s a n n e, banque de données et centrale d'échanges fonctionnant sur une base informatique, notamment dans le domaine agro-alimentaire (FOSC du 13. 10. 1981, p. 3205). Roger Brossard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Claude Rossier est nommé président et continue à signer collectivement à deux.

10 juin 1982

ERC Entreprise de rationalisation de la construction en liquidation, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC du 20. 12. 1976, p. 3640). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 juin 1982

Cedigraph, à L a u s a n n e, société anonyme, activités dans le domaine des équipements relatifs aux arts graphiques (FOSC du 23. 2. 1979, p. 592). Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Jean Bôle, de Lausanne, à Sullens.

10 juin 1982

Le Logement Salubre, à L a u s a n n e, société coopérative (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3703). Marcel Kaesermann n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Alfred Bussey est nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Frankie Druey, de Faoug, à Romanel-sur-Lausanne.

10 juin 1982

P. Di Giulio, à L a u s a n n e, vitrerie et serrurerie (FOSC du 23. 1. 1981, p. 242). Nouvelle adresse: route de Chavannes 19.

10 juin 1982

Jean-Marie Cuko, à L a u s a n n e, commerce de vêtements à l'enseigne «Jiji boutique pour elles» (FOSC du 15. 12. 1981, p. 3934). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 juin 1982

P. Ditzler, à L a u s a n n e, pâtisserie-confiserie (FOSC du 30. 11. 1976, p. 3415). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 juin 1982

Colorex S.A., à L a u s a n n e, travaux de photolithographie (FOSC du 18. 9. 1981, p. 2965). Dissolution: 9 juin 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale Colorex S.A. en liquidation par l'administratrice Muriel Mulder, actuellement à Pully, nommée liquidatrice avec signature individuelle.

10 juin 1982

G. Knoepfel, à R e n e n s, avenue du 14-Avril 1. Titulaire: Gerard Knoepfel, d'Hundwil, à Bussy. Commerce de comestibles.

10 juin 1982

Micheline Pathé, à P r i l l y, route de Neuchâtel 16. Titulaire: Micheline Pathé, de L'Abergement, à Prilly. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de l'Union».

Bureau de Morges

10 juin 1982

Ramsès Tours, R. Farag, précédemment à Savigny (FOSC du 17. 11. 1976, p. 3307). La maison a transféré son siège à L o n a y. Le titulaire est Georges Ramsès Farag, de Vugelles-la-Mothe, domicilié actuellement à Lonay. Organisation de voyages. Chemin des Vignes.

10 juin 1982

Demaurex & Cie S.A., à C h a v a n n e s - p r è s - R e n e n s, importation, exportation et commerce de produits alimentaires et de consommation, etc. (FOSC du 15. 12. 1981, p. 3934). Ont été nommés fondés de pouvoirs: Eddy Bucher, de Wolhusen, à Crissier; Rémy Deaulaux, de Wattenwil, à Yens: tous deux avec signature collective à deux avec un administrateur, directeur, directeur-adjoint ou sous-directeur.

10 juin 1982

Institut Cerac S.A., à E c u b l e n s, recherche scientifique dans le domaine de la physique, de l'énergie et de ses applications techniques, etc. (FOSC du 20. 5. 1981, p. 1633). A été nommé administrateur avec signature collective à deux: Gérard Delissy, de et à Nyon. A été nommé sous-directeur, avec signature collective à deux: Hans Bergkvist, de Suedè, à Ecublens.

10 juin 1982

Eau Minérale-Service SA, à E c u b l e n s, (FOSC du 30. 4. 1980, p. 1441). Les statuts ont été modifiés le 2 juin 1982 sur un point non soumis à publication. L'administrateur Jean-Pierre Visio a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Urs Wuthrich n'est plus président, mais reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs: Edgar Styger, d'Emmetten, à Montreux, président, avec signature collective à deux. Bernard Bapst, de St-Ours, à Montreux, administrateur-délégué, avec signature collective à deux.

10 juin 1982

W. Geiser et Co. papiers en gros, enveloppes, à L o n a y, société en commandite. (FOSC du 16. 3. 1979, p. 826). L'associé indéfiniment responsable Willy Geiser est décédé. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

10 juin 1982

W. Geiser et Co. papiers en gros, enveloppes, Paul Rochat successeur, à L o n a y. Le chef de la maison est Paul Rochat, de L'Abbaye, au Sentier. Commerce de papiers en gros et d'enveloppes; matériaux plastiques. Route de Morges 6, «La Vaudoise». La procuration collective à deux est conférée à Lucia Mariéty, de Ormont-Dessous, à Cugy VD.

Bureau de Moudon

9 juin 1982

S.I. Le Pré Bryant Moudon, à M o u d o n, société anonyme immobilière (FOSC du 31. 8. 1979, p. 2809). Le secrétaire hors conseil Jean Ballif a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau secrétaire hors conseil avec signature collective à deux avec un administrateur: Paul-Roger Perret, d'Esserines-sur-Yverdon, à Lausanne. Le vice-président Jacques Diebold est actuellement domicilié à Vers-chez-les-Blanc, commune de Lausanne.

Bureau de Nyon

10 juin 1982

J.-J. Walther, à N y o n, commerce de machines (FOSC du 18. 1. 1980, p. 198). Par prononcé rendu le 21 mai 1982, le président du Tribunal du district de Nyon a déclaré le titulaire en état de faillite.

10 juin 1982

Mme Lucienne Ducrey, «Au temps qui passe», précédemment à L e V a u d, commerce de mobiliers, meubles anciens, etc. (FOSC du 2. 9. 1976, p. 2520). Le siège de la maison est transféré à G e n o l i e r. Procuration individuelle a été conférée à Robert Ducrey, de Genève, à Le Vaud.

10 juin 1982

Christopher Morris, à T r é l e x, chemin de Borny. Titulaire: Christopher Morris, de Grande-Bretagne, à Trélex. Conseiller dans le domaine de l'organisation d'entreprises et de personnel.

10 juin 1982

Intersemix S.A., à G l a n d, produits photovoltaïques (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3703). Charles Hauser, de Lausanne, à Genolier, est nommé directeur avec signature collective à deux.

Bureau d'Orbe

9 juin 1982

Fidink S.A., à C h a v o r n a y, fabrication et commerce d'encre (FOSC du 22. 10. 1981, p. 3309). Ont été nommés directeurs Jean Frey, de Mellingen, à Lausanne; Olivier Liardon, de Montherod, au Mont-sur-Lausanne, et Luc Macherel, de Fribourg, à Aclens. Les directeurs signent collectivement à deux avec un membre du conseil d'administration, mais pas entre eux.

Bureau de Vevey

9 juin 1982

Editions Delta S.A., à V e v e y (FOSC du 27. 4. 1982, p. 1314): livres et périodiques. Raison radiée d'office par suite de transfert du siège à D e n g e s (FOSC du 7. 6. 1982, p. 1826).

9 juin 1982

S. Carluccio, à M o n t r e u x (FOSC du 2. 4. 1982, p. 1041): commerce de brocante, vitrerie, miroiterie et vins. Le titulaire renonce au commerce de vins.

10 juin 1982

Fogoz et Perret S.A., à M o n t r e u x (FOSC du 26. 5. 1975, p. 1435): maçonnerie et étanchéité. Nouvelle raison sociale: Orga Büro S.A. But actuel: organisation de bureaux et toutes autres activités dans la branche. Statuts modifiés le 8 juin 1982. Le président Pierre Fogoz et le secrétaire Jean-Claude Perret, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Frédy Heimann, de Reichenbach, à Montreux, est administrateur unique; signant individuellement. Domicile légal: quartier des Tilleuls 3.

10 juin 1982

Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils S.A., succursale de V e v e y (FOSC du 15. 2. 1982, p. 493), avec siège à Lausanne. Gilbert Psarofaghis, jusqu'ici directeur, engagé désormais la succursale par sa signature collective à deux, en qualité d'administrateur et de directeur.

10 juin 1982

Société immobilière Saskia S.A., à M o n t r e u x (FOSC du 8. 1. 1974, p. 50). Société dissoute depuis le 3 juin 1982. Liquidation opérée sous la raison Société immobilière Saskia S.A. en liquidation, par l'administrateur Alfred Vogelsang nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: rue de la Paix 8, chez le liquidateur.

Wallis - Valais - Vallesse

Büro Brig

8. Juni 1982

Hagen und Julier AG, Holzschlag und Holztransporte, Ernen, in Ernen. Laut Gründungsurkunde und Statuten vom 13. Mai und 7. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Holzschlags- und Holztransportgeschäftes und Beteiligung an ähnlichen Betrieben. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, ist voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. 5. 1982 übernimmt die Gesellschaft von Anselm Julier, Ernen, eine Motorsäge mit Stiel, ein PW Renault 16 und Werkzeuge zum Preise von Fr. 5500, von Ewald Julier, Fiesch, eine Kettenäge zum Preise von Fr. 500, von Walter Hagen, Ernen, zwei Motorsägen mit Stiel, Benzinkanen und Werkzeuge zum Preise von Fr. 6000, und von Hermann Hagen, Ernen, eine Motorsäge mit Stiel und Werkzeuge zum Preise von Fr. 3500, total Fr. 15 500, welche voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan für die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen ist das SHAB. Für alle übrigen das Amtsblatt des Kantons Wallis. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Walter Hagen, von Glurigen, Präsident, und Anselm Julier, von Varen, Kassier/Sekretär, beide in Ernen. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Rechtsdomizil: c/o Walter Hagen, Präsident, 3981 Ernen.

9. Juni 1982

In-Albon Brennstoffe und Transporte AG, in V i s p (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1976, S. 545). Ernst In-Albon, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist als Vizepräsidentin in den VR gewählt worden: Ida In-Albon, deren Prokura erloschen ist. Georges In-Albon, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen VR-Mitglieder Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juni 1982

Lasa-Import-Export-Brig, L. Schnyder, in Brig. Gemeinde Brig - G l i s. Inhaber dieser Firma ist Leopold Schnyder, von Bratsch, in Brig-Glis. Import und Export von Handelswaren. Geschäftsadresse: Sandmattenstrasse 4, 3900 Brig.

9. Juni 1982

Talgarage, Lothar Fankhauser, in V i s p e r t e r m i n e n (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1622). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

9 juin 1982

Edimedia, à Martigny. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2 juin 1982. But: édition, commercialisation de livres, revues, publications spécialisées en les domaines médical et paramédical, et toutes participations et fonctions convergentes. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Publications par la FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Administrateur, signant individuellement: Bernard Couchepin, de et à Martigny. Rue du Nord 4.

9 juin 1982

Francis Prosperetti, à Monthey. Titulaire: Francis Prosperetti, de Vaumarcus, à Monthey. Transports internationaux de choses par route. Avenue de l'Industrie 84.

9 juin 1982

Cercle Radical Démocratique de Fully SA, à Fully (FOSC du 28. 2. 1977, p. 662). André Bruchez, jusqu'ici vice-président, est président. Jean-Bernard Carron, jusqu'ici membre, est vice-président. Nouveau secrétaire: Georges Luisier, de et à Fully; les trois ont la signature collective à deux. Willy Bruchez n'est plus président, et reste membre; sa signature est radiée. Roger Luisier et Hervé Bender ont démissionné; la signature du premier est radiée. Nouveau membre sans signature: André Constantin, d'Arbaz, à Fully.

9 juin 1982

Jean Brändle, à Vouvry, café-restaurant-auberge, (FOSC du 9. 9. 1960, p. 2629). Radiation par suite de remise de commerce.

9 juin 1982

Maurice Pellouchoud, à Martigny, fabrication d'articles en bois, etc., (FOSC du 7. 12. 1962, p. 3541). Radiation par suite de constitution d'une société anonyme.

9 juin 1982

M. Pellouchoud SA, à Martigny. Nouvelle société anonyme. Statuts et apport du 25. 5. 1982. But: fabrication et commerce d'articles et emballages en bois, et toutes opérations financières, commerciales et industrielles convergentes. Apport, selon bilan au 31 décembre 1981, des actifs et passifs de l'entreprise individuelle «Maurice Pellouchoud». L'actif étant de fr. 1 319 720.85 (immeubles, machines, installations, mobilier, matériel roulant, marchandises, matières, premières, débiteurs, caisse, comptes courants) et le passif à l'égard des tiers étant de fr. 1 298 136.35 l'actif net est de fr. 21 584.50 montant pour lequel l'apport est accepté; il est payé, à due concurrence, par remise au pair à l'apporteur de 20 actions de fr. 1000 nominatives de la société entièrement libérées. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Publications par la FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Président et directeur: Jacques Petitpierre, de Couvet et Neuchâtel, à Martigny; Andrée Pellouchoud, secrétaire; Laure Pellouchoud; René Pellouchoud membres; les trois d'Orsières, à Martigny, et Jean Vouillamoz, de Nendaz, à Charrat membre. Signatures collectives du président et directeur et de la secrétaire, ou de l'un d'eux avec un autre administrateur. La Lettaz.

Bureau de Sion

9 juin 1982

Cave St-Jean-Baptiste S.A.; à Sierre. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 2 juin 1982. But: l'achat et la vente de fruits, leur distillation et la commercialisation du produit distillé, ainsi que l'achat et la vente de vins suisses et étrangers. La société pourra en outre opérer toutes transactions, tant mobilières qu'immobilières en relation avec le but poursuivi, et la participation à toutes entreprises qui sont de nature à développer le but de la société. Capital social: fr. 80 000, divisé en 800 actions de fr. 100 chacune, nominatives; entièrement libéré. Il est fait apport à la société, par Claudine Bonvin, à Lloye/Grône, selon convention d'apport du 2 juin 1982 et inventaire au 5. 4. 1982, comprenant du matériel de cave, du matériel de parc, du matériel de bureau et divers, pour le montant de fr. 79 800. Apport accepté pour ce prix et imputé sur le capital. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais, et, lorsque la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un à 7 membres: Claudine Bonvin, née Vouilloz, de Lens, à Lloye, commune de Grône, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Fiduciaire Eddy Duc, rue des Alpes 21, 3960 Sierre.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

9 juin 1982

Société Suisse des Fabriques d'Ebauches, à Fontainemelon, société coopérative (FOSC du 28. 7. 1932, no 174, p. 1849). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 18 mai 1982, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Société Suisse des Fabriques d'Ebauches en liquidation**, par Fabriques d'Horlogerie de Fontainemelon S.A., à Fontainemelon, nommée liquidatrice. Les pouvoirs de Sydney de Coulon, gérant, décédé, sont éteints.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 juin 1982

City Bau S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC du 19. 9. 1979, no 218, p. 2986). Les signatures de Peter Fankhauser, administrateur démissionnaire, et de Hans Hofer sont radiées. Jean Reymondaz, de La Chaux-du-Milieu, à Corcelles-Cormondrèche, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

8 juin 1982

Gallet S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC du 19. 1. 1981, no 13, p. 182). Procuration collective à deux est conférée à Jean-Maurice Huguenin, du Locle, aux Brenets.

Bureau du Locle

10 juin 1982

Charles Aerni S.A., au Locle (FOSC du 26. 3. 1969, no 71, p. 673). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district du Locle, du 8 juin 1982.

10 juin 1982

Bell S.A., succursale du Locle, bétail et viande, etc. (FOSC du 2. 10 1981, no 228, p. 3107), avec siège principal à Bâle. Max Peter, vice-président, est maintenant domicilié à Tenniken.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

9 juin 1982

E. Walther, à Boveresse, boulangerie et café (FOSC du 23. 6. 1948, no 144, p. 1767). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 juin 1982

Daniel Tuller, à Travers. Le chef de la maison est Daniel Maurice Tuller, de Zweisimmen, à Travers. Peinture, papiers peints. Rue de l'Abbaye.

Bureau de Neuchâtel

8 juin 1982

Crédit Suisse, succursale de Neuchâtel (FOSC du 17. 3. 1982, no 63, p. 847) société anonyme avec siège principal à Zurich. John Malherbe est domicilié à Hauterive et Jean-Pierre Meyrat à Saint-Blaise.

9 juin 1982

Domenico Pinesi, à Neuchâtel, entreprise de plâtrerie et peinture (FOSC du 14. 6. 1978, no 136, p. 1877). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Genève - Genève - Ginevra

Complément

Société nationale de transport et de travail aérien Air Algérie, Alger, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 17. 6. 1982, p. 1968). La Compagnie Nationale Air France n'est plus administratrice.

8 juin 1982

N. Alessandri, à Genève, travaux de montage dans le domaine de la serrurerie (FOSC du 12. 3. 1980, p. 818). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Lancy. Grand-Lancy, chemin des Verjus 8.

8 juin 1982

M.H. Al Fartousi, à Genève, rue de Zurich 36. Chef de la maison: Mohammed Hussain Al Fartousi, d'Irak, à Genève. Conseils et courtage dans le domaine de la promotion du commerce notamment entre la Suisse et les pays arabes.

8 juin 1982

V. Bellas, à Avully, Eaumorte, route de Chancy 404. Chef de la maison: Vicente Bellas, d'Espagne, à Avully. Café-restaurant avec station service à l'enseigne «Le Relais Champagnard».

8 juin 1982

Gilbert David, à Genève, toutes opérations immobilières, etc. (FOSC du 25. 2. 1971, p. 453). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

8 juin 1982

José Fraga, à Bellevue, route de Lausanne 339. Chef de la maison: José Fraga, d'Espagne, à Bellevue. Café-brasserie à l'enseigne «Port Saladin».

8 juin 1982

G. Franzin, à Genève (FOSC du 19. 5. 1976, p. 1432). Objet actuel: débit de tabacs, vente de journaux et d'articles de confiserie. Nouvelle adresse: rue du Rhône 2. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Genève.

8 juin 1982

Hangauer et Meierhofer, à Genève, boulevard de Saint-Georges 46. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 5. 1982. Associés: Werner Hangauer, de RFA, et Christina Meierhofer, de Weiach, tous deux à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Cave Sierroise».

8 juin 1982

J. Josephides succ. de René Ischer, à Genève, transactions et gestions immobilières (FOSC du 26. 5. 1975, p. 1435). Nouvelle adresse: chemin de Beau-Soleil 3.

8 juin 1982

Cible, Nicolas Lehr & Philippe Vallier, en liquidation, à Genève, études et réalisations audio-visuelles, etc. société en nom collectif (FOSC du 24. 3. 1980, p. 959). Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

8 juin 1982

Robert Schär, à Genève, café-brasserie (FOSC du 23. 6. 1980, p. 2135). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 juin 1982

Anita Studer, à Carouge, galerie de photographies, etc. (FOSC du 18. 9. 1980, p. 3082). Par suite de changement d'état-civil, le chef de la maison porte désormais le nom de Chardonnat. Nouveau siège: Genève, rue du Vieux-Billard 9. Adjonction à l'objet: production et exploitation de diaporamas et de films.

8 juin 1982

Ariet SA, à Genève, vente au détail de bijoux, etc. (FOSC du 13. 8. 1980, p. 2726). Nouvelle adresse du commerce exploité à l'enseigne «Bijouterie Edens»: Genève, rue du Marché 8.

8 juin 1982

Avireal AG, succursale à Vernier, étude et exécution de constructions (FOSC du 26. 5. 1982, p. 1702), entreprise ayant son siège à Kloten. L'administrateur Erich Geitlinger, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux.

8 juin 1982

Batexim SA, à Genève, distribution et vente de tous matériaux, etc. (FOSC du 19. 1. 1981, p. 183). Franz-Willy Lups et Donald Etienne ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Yvan Mützenberg, de Spiez, à Genève, et Roberto Houmard, de Champoz, à Collonge-Bellerive, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 juin 1982

Cafécom SA, à Genève, commerce de café (FOSC du 13. 11. 1980, p. 3727). Mauro Camerini, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux, sauf avec un fondé de pouvoir, a été conférée à Marlène Dejeussel, de France, à Gaillard (F), André Duplat, de France, à Messery (F), et Aldo Stoffel, de Vals, à Cologny.

8 juin 1982

SI Campanula, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 1. 1978, p. 20). Marcel-Raoul Unger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Roger Favre, de et à Genève, président, Robert Lapierre, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

8 juin 1982

CAS Money Research SA, à Genève, financement de toutes entreprises immobilières (FOSC du 21. 12. 1979, p. 4003). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **CAS Money Research SA, en liquidation**. Liquidateur: Bernard Dupont, de Genève, à Onex, avec signature individuelle. Charles Stroer, Diane Stroer et Denise Perret ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue Agasse 45, chez Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA.

8 juin 1982

SI Champs Prévost, à Vernier, société anonyme (FOSC du 1. 7. 1981, p. 2112). Procuration individuelle a été conférée à Georges Peiry, de Treyvaux, à Vernier.

8 juin 1982

Deutsche Bank (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 28. 5. 1982, p. 1726). Signature collective à deux a été conférée à Hanspeter Staewicki, de RFA, à Kilchberg ZH, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Reinhard Graupe, de RFA, à Genève. Andres Egolf est maintenant domicilié à Baden.

8 juin 1982

SI Dix de Tréfle, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 5. 1964, p. 1586). Nouveau siège: Vernier, rue Grange-Lévrier 10, chez Simone Hutzli. Statuts modifiés le 25. 5. 1982. Rodolphe Burger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Simone Hutzli, de Gesenay, à Vernier, est administratrice unique avec signature individuelle.

8 juin 1982

Finuroc Financial Corporation, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 8. 1976, p. 2253). Par suite du transfert de son siège à Lugano, la société a été inscrite au registre de Lugano (FOSC du 23. 4. 1982, p. 1262). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

8 juin 1982

Compagnie pour le financement et l'investissement Finvesteo SA, à Genève, administration de toutes entreprises, etc. (FOSC du 23. 2. 1982, p. 586). Les pouvoirs de Mario del Pozzo sont radiés.

8 juin 1982

Handitec SA, à Genève, exploitation et commercialisation de dispositifs d'alarme, etc. (FOSC du 9. 6. 1982, p. 1858). Erich Knus, de Märstetten, à Epalinges, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 juin 1982

Holparvest SA, à Genève, commerce de produits de toutes sortes (FOSC du 6. 11. 1981, p. 3494). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

8 juin 1982

Ino SA, à Genève, achat et vente de produits commerciaux (FOSC du 8. 3. 1982, p. 727). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

8 juin 1982

Inter Maritime Bank, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 9. 1981, p. 2998). Howard John Poduska n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 juin 1982

Kalos Financière SA, à Genève, participations (FOSC du 4. 8. 1976, p. 2253). Par suite du transfert de son siège à Lugano, la société a été inscrite au registre de Lugano (FOSC du 23. 4. 1982, p. 1262). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

8 juin 1982

SI Lascina, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 6. 1974, p. 1610). Micheline Comte n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Marcuard, de Grandcour, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

8 juin 1982

P. Niklaus SA, à Vernier, atelier de polissage et de traitement de surfaces (FOSC du 24. 10. 1979, p. 3368). Nouveau siège: Meyrin, chemin de l'Épingle 3. Statuts modifiés le 18. 5. 1982.

8 juin 1982

Mazda (Suisse) SA, à Meyrin, importation et vente en Suisse des automobiles «Mazda», etc. (FOSC du 21. 5. 1982, p. 1642). Signature collective à deux a été conférée à Herbert Pfleger, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

8 juin 1982

Walter-Fr. Moser, Patent Service SA, à Genève, expertise et dépôt de brevets (FOSC du 21. 12. 1979, p. 4003). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 76.

8 juin 1982

Motobéane (Suisse) SA, à Genève, importation et exportation de tous véhicules, etc. (FOSC du 29. 12. 1981, p. 4087). François Schneberger (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Dubas, de Lancy, à Plan-les-Ouates, président, et Bernard Dupont, de Genève, à Onex, secrétaire; lesquels signent individuellement.

8 juin 1982

Moto Rush SA, à Genève, commerce de motocycles (FOSC du 21. 5. 1980, p. 1733). Nouvelle adresse: boulevard de la Cluse 9-11.

8 juin 1982

Pétrimo SA, à Vernier, achat, vente et administration d'immeubles (FOSC du 30. 6. 1975, p. 1805). Max Zingg (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 juin 1982

Profftex SA, à Chêne-Bourg, commerce d'articles divers (FOSC du 2. 11. 1981, p. 3431). Nouveau siège: Lhône, chemin des Deux Communes 13, chez Josiane Vanney. Statuts modifiés le 19. 5. 1982.

8 juin 1982

Proforex SA, à Genève, commerce de produits et articles de toute nature (FOSC du 7. 3. 1980, p. 766). Statuts modifiés le 4. 6. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

8 juin 1982

Safer SA, à Genève, entreprise de ferblanterie, etc. (FOSC du 5. 11. 1981, p. 3478). Pierre Messerli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Yvette Perrot, de Douanne, à Meyrin, est administratrice unique avec signature individuelle.

8 juin 1982

Nouvelle Société Sareem SA, à Meyrin, représentation et commerce de tous appareils mécaniques, etc. (FOSC du 2. 7. 1980, p. 2238). Philippe Bonello, d'Italie, à Nice, et Luc Argand, de Corsier, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

8 juin 1982

Sogerti SA, à Genève, participations financières, etc. (FOSC du 24. 3. 1980, p. 959). L'administrateur Eugène Nussbaum est maintenant domicilié à Thônex.

8 juin 1982

Stoekor SA, à Vernier, gestion et exploitation des installations pétrolières, etc. (FOSC du 30. 6. 1975, p. 1805). Max Zingg (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 juin 1982

Tuvell, Noverraz SA, à Genève, commerce de produits sidérurgiques, etc. (FOSC du 26. 8. 1981, p. 2737). Hand L. Davatz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 juin 1982

Von and Sons Ltd, à Genève, commerce d'équipements électroniques et d'appareils vidéo (FOSC du 30. 3. 1982, p. 1003). Signature individuelle a été conférée à Patricia von Stedingk, des Pays-Bas, à Amsterdam, directrice.

8 juin 1982

CTI Computer Technique Inter SA, à Genève (FOSC du 24. 9. 1981, p. 3023). Nouvelle raison sociale: **CTI Information Systems SA**. Statuts modifiés le 24. 5. 1982.

8 juin 1982

Société anonyme de l'exploitation de l'Hôpital de la Tour, à Meyrin (FOSC du 2. 3. 1981, p. 660). Jack Bailey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. James Bissel des USA, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle.

8 juin 1982

ISC SA, à Genève, vente d'un procédé de traitement de débris et d'ordures ménagères (FOSC du 5. 1. 1982, p. 19). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 750 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 750 000, entièrement libéré, divisé en 750 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 7. 6. 1982.

8 juin 1982

Rapid-Immobilier SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 3. 2. 1982, p. 362). Roger Merkl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Rosset, de Genève, à Genthod, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 31, chez Francis Bostico et Gérard Rosset.

8 juin 1982

Akimbo SA, au Grand-Saconnex, avenue Louis-Casaf 110, Bâtiment du World Trade Center. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 6. 1982. But: commercialisation et exploitation des productions de Claude Martin, administration ou exploitation de tout contrat en liaison avec l'industrie et le commerce des films cinématographiques, du cinéma, de la télévision, de la radio et de toutes branches annexes; participation à toutes entreprises dans le domaine du cinéma et de la télévision. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Enrico Monfrini, de Lausanne, à Jussy, administrateur unique, avec signature individuelle.

8 juin 1982

Ciccom Immobilier SA, à Genève, rue de Lyon 62. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 6. 1982. But: gestion de tous biens; achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de tous immeubles; activité fiduciaire; courtage d'assurances. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 28 000, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Apport en nature: une voiture automobile Volkswagen 17-Gol GTI, 1979, pour fr. 10 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Habegger, de Trub, à Genève, président; René Huchet, de France, au Mont-sur-Lausanne, secrétaire, et Eliane Huchet, de Linden, au Mont-sur-Lausanne. Signature: individuelle de Michel Habegger et René Huchet.

8 juin 1982

Maisons Cosmos SA, à Genève, rue de Lyon 62. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 6. 1982. But: entreprise générale du bâtiment; promotion des produits Cosmos en Suisse romande, notamment de maisons industrielles; commerce de produits pour l'industrie du bâtiment. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Apport en nature: une voiture automobile Jaguar XJ 3, avril 1976, pour fr. 10 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Huchet, de France, au Mont-sur-Lausanne, président; Michel Habegger, de Trub, à Genève, secrétaire, et Eliane Huchet, de Linden, au Mont-sur-Lausanne. Signature: individuelle de René Huchet et Michel Habegger.

8 juin 1982

MG Services SA, à Genève, chemin Thury 3ter, chez Compagnie de Services Fiduciaires SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 6. 1982. But: assistance administrative et financière aux sociétés du groupe MG et plus particulièrement conseils en matière de placements de gestion de fonds et de surveillance de portefeuilles; exceptionnellement la société pourra aussi assister de ses conseils des clients extérieurs du groupe. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean de Senarclens, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle.

8 juin 1982

Pitex Sportswear SA, à Genève, rue de la Madeleine 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 5. 1982. But: achat, vente, diffusion, création et représentation d'articles textiles, principalement de la mode du loisir. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Berney, de Collex-Bossy, à Vevey, président; Jacques Heyer, de et à Genève, vice-président; Patrick Godat, des Bois, à Genève, secrétaire; Pierre Sommer, de Sumiswald, à Gorgier. Signature: collective à deux de Charles Berney avec l'un des autres administrateurs.

9 juin 1982

«DDT» Alex Ackermann, à Genève, entreprise de transport de choses (FOSC du 15. 1. 1976, p. 124). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 juin 1982

G. Capitano, à Bernex, Bernex-en-Combes 30. Chef de la maison: Giovanni Capitano, d'Italie, à Bernex. Procuration individuelle a été conférée à Luciana Borgacci, de et à Onex. Entreprise de transport de choses.

9 juin 1982

F. Codoni, à Genève, rue de Zurich 42. Chef de la maison: Francesco Codoni, de Cabbio, à Genève. Représentation de vins, de produits alimentaires, de fournitures pour le bâtiment et d'articles de diverse nature.

9 juin 1982

Sanitherm, G. Jauregulbère, à Vevey, chemin Sur-Rang 4. Chef de la maison: Gilbert Jauregulbère, de France, à Vevey. Installations sanitaires et thermiques.

9 juin 1982

F. Liste et Cie, à Genève, brasserie, société en nom collectif (FOSC du 29. 10. 1981, p. 3390). La société n'exploite plus le café-restaurant avec station-service à Avully.

9 juin 1982

K. Meghazli, à Genève, rue du Môle 1. Chef de la maison: Khaled Meghazli, d'Algérie, à Genève. Représentation et diffusion de produits de nettoyage et d'articles de diverse nature.

9 juin 1982

Autos-réparations Nicollier frères, à Carouge, société en nom collectif (FOSC du 12. 1. 1977, p. 111). Par suite de l'introduction d'une nouvelle numérotation, l'adresse est: route de Drize 26.

9 juin 1982

Albert Notz, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 13. 10. 1958, p. 2729). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 juin 1982

Fideconsult, E. Porro, à Genève (FOSC du 13. 2. 1980, p. 503). Nouvelle adresse: rue Toeffler 14.

9 juin 1982

M. Rohrbasser, à Carouge, commerce de fournitures pour automobiles, etc. (FOSC du 23. 12. 1970, p. 2920). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 juin 1982

G. Scrimari et G. Pavan, à Genève, travaux d'installation et d'entretien de chauffage, société en nom collectif (FOSC du 18. 5. 1982, p. 1614). Nouvelle adresse: rue de la Canonnière 14.

9 juin 1982

Transports Georges Tachon, succ. de F. Gili, à Carouge (FOSC du 23. 8. 1972, p. 2231). Par suite de l'introduction d'une nouvelle dénomination et numérotation, l'adresse est: chemin du Faubourg-de-Cruseilles 8.

9 juin 1982

Mme Madeleine Théraulaz-Anselme, à Genève, agent intermédiaire en fonds de commerce, etc. (FOSC du 9. 8. 1967, p. 2687). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Chavannes-de-Bogis.

9 juin 1982

Philippe Vallée, à Genève, rue de la Fontaine 9. Chef de la maison: Philippe Vallée, de France, à Genève. Café à l'enseigne «Le Flores».

9 juin 1982

Le Griffon SA, à Genève, rue Vallin 2, chez Régie Immobilière SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 6. 1982. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou tous droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 5569 de Versoix, avec droits en dépendant dans les parcelles 5572 et 5573, pour fr. 1 445 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ivan Perret, de Morges, à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle.

9 juin 1982

Société Immobilière de Morne, à Ecublens, société anonyme (FOSC du 5. 2. 1981, p. 377). Nouveau siège: La n c y. Adresse: Petit-Lancy, avenue des Grandes Communes 14, chez Ernest Bossard SA. Statuts originaux du 25. 6. 1909, modifiés en dernier lieu le 25. 1. 1982. But modifié: achat, vente et gérance de biens immobiliers. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 120 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de trois membres: Peter Dätwyler, président, Seline Dätwyler et Max Dätwyler, tous trois de Staffelbach (et non plus Wittwil), à Aldorf UR. Signature: collective à deux des administrateurs, ainsi que d'Emond Hohl, de Wolfhalden, à Aldorf UR, et Ernest Naef, de Wetzikon, à Aldorf UR. Procuration collective à deux: Hans Meier, de Wetzikon, à Aldorf UR. Les pouvoirs de Max Wismer sont radiés.

9 juin 1982

Apo Industrie Holding SA, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 25. 7. 1980, p. 2502). L'administrateur Charles Bauer est maintenant domicilié à La Tour-de-Peilz.

9 juin 1982

Bearbull SA, à Genève, administration et gestion de capitaux (FOSC du 19. 4. 1982, p. 1199). Georges Palluat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Chamorel, d'Ollon, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

9 juin 1982

Société Immobilière des Bessards, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 10. 1981, p. 3390). Signature individuelle a été conférée à Armando Coll, d'Espagne, à Chêne-Bougeries, directeur.

9 juin 1982

Blue Sky Travel SA, à Genève, exploitation d'une agence de voyages (FOSC du 5. 11. 1976, p. 3170). Nouvelle adresse: rue de Chantepeulet 4.

9 juin 1982

SI avenue des Cavaliers 7, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 9. 1977, p. 3013). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **SI avenue des Cavaliers 7**, en liquidation. Liquidateur: Georges Mock, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

9 juin 1982

Chimilox SA, à Genève, importation, exportation de toutes marchandises, etc. (FOSC du 8. 10. 1981, p. 3162). Werner Bühlmann, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Richard Naegele, de et à Renens, est administrateur unique avec signature individuelle.

9 juin 1982

Imprimerie Gérard de Buren SA, à Genève (FOSC du 12. 7. 1979, p. 2239). Emile-Ernest Boillet n'est plus administrateur.

9 juin 1982

Hälg & Co AG, succursale à Genève, entreprise de chauffage et ventilation (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3704). Entreprise ayant son siège à Saint-Gall. La procuration de Marc Demollier est radiée.

9 juin 1982

Instrumatic Systems SA, à Genève (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3803). Nouvelle raison sociale: **Tecsys Engineering SA**. Statuts modifiés le 15. 5. 1982.

9 juin 1982

O SA, à Genève, commerce et location de tous moyens de transport pour ou sans chauffeur (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3803). Michel Malzacher n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pascal Häusermann, d'Engliswil, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

9 juin 1982

Permanence des Eaux-Vives SA, à Genève, service permanent médico-chirurgical, etc. (FOSC du 7. 7. 1981, p. 2184). Les pouvoirs de Théodore Maerky sont radiés.

9 juin 1982

Planorpa SA, à Genève, prestations de service dans tous les domaines (FOSC du 3. 10. 1973, p. 2682). Le capital de fr. 60 000 est maintenant entièrement libéré. Robert Grossfeld, maintenant domicilié à Lausanne, n'est plus administrateur; il a été nommé directeur et continue à signer individuellement. Yvette Grossfeld, de Genève, à Lausanne, est administratrice unique avec signature individuelle.

9 juin 1982

Propharmum SA, à Genève, commerce de produits pharmaceutiques (FOSC du 8. 10. 1973, p. 2715). Nouvelle adresse: chemin de Beau-Soleil 3, chez Joseph Josephides.

9 juin 1982

SFPC Société Financière de Participation Cinématographique SA, à Genève (FOSC du 18. 8. 1980, p. 2770). Philippe Angeloni, de Genève, à Prangins, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 juin 1982

Transcos, société de transactions commerciales et de services SA, à Genève (FOSC du 21. 4. 1982, p. 1235). L'administratrice Zina Lalacne, présidente, nommée en outre déléguée, signe désormais individuellement.

9 juin 1982

Vedia SA, à Genève, vente de tous produits et articles, notamment par correspondance (FOSC du 5. 5. 1982, p. 1435). Statuts modifiés le 4. 6. 1982 sur un point non soumis à l'inscription. Claudia Keller n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Peter Hafter, de Zurich, à Küssnacht ZH, président; Ramon Keller, jusqu'ici président, nommé directeur général; Joseph Ziegler, Nico Julien et Adrianus F.A. Fluitsma, tous deux des Pays-Bas, à Ommen (NL). Signature individuelle de Peter Hafter, Nico Julien et Adrianus F.A. Fluitsma, ou collective à deux de Ramon Keller et Joseph Ziegler; les pouvoirs de Ramon Keller sont modifiés dans ce sens. Hannes Baiko, directeur; Pius Keiser, sous-directeur; Hubert Weber et Kilian Hofer, fondés de pouvoir; signent désormais collectivement à deux avec un administrateur.

9 juin 1982

Energy Development Services EDS SA, à Genève (FOSC du 9. 2. 1982, p. 426). Nouvelle raison sociale: **IED Consultants SA**. Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 400 000 par l'émission de 3500 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 400 000, entièrement libéré, divisé en 4000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés les 3 et 26. 5. 1982.

9 juin 1982

Ragon SA, à Genève, produits et articles, notamment dans les domaines électrique, électronique et mécanique (FOSC du 4. 11. 1980, p. 3602). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 100 actions de fr. 500 nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 2. 6. 1982. Signature collective à deux a été conférée à Mariano Maggia, d'Italie, à Meyrin, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Roubaudi, jusqu'ici directeur; sa signature est radiée. L'administrateur Mario Artusi est maintenant domicilié à Confignon.

9 juin 1982

Elkamei SA, à Genève, rue du Rhône 40, c/o Holland Intertrust NV, Curaçao, succursale de Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 6. 1982. But: représentation, commerce, gestion d'affaires dans le négoce international de produits pétroliers, chimiques, pétrochimiques, agricoles, alimentaires et de toutes autres matières premières ou biens, notamment d'huiles minérales, ainsi que celles concernant les transports et expéditions. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Kurt Tritten, de Lenk, à Vich, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou de Jan Gérard de Lint, des Pays-Bas, à Carouge, directeur.

9 juin 1982

Gitac SA, à Carouge, rue Joseph-Girard 9, chez Jean-Pierre Tagliabue. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 6. 1982. But: achat de biens immobiliers à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Philippe Bonjour, de Genève, à Vevey, administrateur unique avec signature individuelle.

9 juin 1982

OWB Barter SA, à Genève, rue de la Rôtisserie 17. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 6. 1982. But: courtage, promotion et représentation de tous produits à base de matières premières notamment dans le domaine de la chimie et de l'agriculture, ainsi que prestations de tous services s'y rapportant. Capital: fr. 250 000, libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 250 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Jayet, de Moudon, à Vevey, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou d'Isaac Cohen, d'Israël, à Corsier, et Martin B. Silverman, de Grande-Bretagne, à Tolworth, Surrey (GB), tous deux directeurs.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

28 mai 1982

La Générale S.A., Boîtes de montres, succursale de Damvant, à Damvant. Sous cette raison sociale, la société anonyme La Générale S.A., Boîtes de montres, à Delémont (FOSC du 10. 11. 1981, no 261, p. 3539), fabrication, vente et commerce de produits du domaine de la boîte de montres, a, suivant décision de son conseil d'administration du 9. 9. 1981, créé une succursale à Damvant. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Humbert Bourquard, de et à Bécourt, président; Bernard Bourquard, de et à Bécourt, membre; Jacques Bourquard, de et à Bécourt, membre; Jacques Raaflaub, de Saanen, à Delémont, membre; Olivier Raaflaub, de Gessenay, à Rossmaison, membre; Jean Friedli, de Wynigen, à Bassecourt; Jacques Theurillat, de St-Brais, à Porrentruy; Emil Macabrey, de et à Damvant; Michel Varé, de Courgenay, à Porrentruy, ont été désignés comme fondés de procuration. Les fondés de procuration signent collectivement à deux avec un administrateur.

28 mai 1982

La Générale S.A., Boîtes de montres, succursale de Grandfontaine, à Grandfontaine. Sous cette raison sociale, la société anonyme La Générale S.A., Boîtes de montres, à Delémont (FOSC du 10. 11. 1981, no 261, p. 3539), fabrication, vente et commerce de produits du domaine de la boîte de montres, a, suivant décision de son conseil d'administration du 9. 9. 1981, créé une succursale à Grandfontaine. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Humbert Bourquard, de et à Bécourt, président; Bernard Bourquard, de et à Bécourt, membre; Jacques Bourquard, de et à Bécourt, membre; Jacques Raaflaub, de Saanen, à Delémont, membre; Olivier Raaflaub, de Gessenay, à Rossmaison, membre; Jean Friedli, de Wynigen, à Bassecourt; Jacques Theurillat, de St-Brais, à Porrentruy; Jean Roth, d'Alle, à Porrentruy; Michel Varé de Courgenay, à Porrentruy, ont été désignés comme fondés de procuration. Les fondés de procuration signent collectivement à deux avec un administrateur.

28 mai 1982

La Générale S.A., Boîtes de montres, succursale de Porrentruy, à Porrentruy. Sous cette raison sociale, la société anonyme La Générale S.A., Boîtes de montres, à Delémont (FOSC du 10. 11. 1981, no 261, p. 3539), fabrication, vente et commerce de produits du domaine de la boîte de montres, a, suivant décision de son conseil d'administration du 9. 9. 1981, créé une succursale à Porrentruy, route d'Alle 58. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Humbert Bourquard, de et à Bécourt, président; Bernard Bourquard, de et à Bécourt, membre; Jacques Bourquard, de et à Bécourt, membre; Jacques Raaflaub, de Saanen, à Delémont, membre; Olivier Raaflaub, de Gessenay, à Rossmaison, membre; Jean Friedli, de Wynigen, à Bassecourt; Jacques Theurillat, de St-Brais, à Porrentruy; Jean Führer, de Langnau, à Courgenay; Michel Varé, de Courgenay, à Porrentruy, ont été désignés comme fondés de procuration. Les fondés de procuration signent collectivement à deux avec un administrateur.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

315158. Hinterlegungsdatum: 18. August 1981.
Ceras Alex S.A., Calle Goya 15, Madrid (Spanien). – Fabrikation und Handel.

Imprägnierte Schwämme zum Reinigen und Glänzen von Schuhen und Lederwaren. (Int. Kl. 21)



315159. Hinterlegungsdatum: 19. August 1981.
Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.), Hochstrasse 205, 8200 Schaffhausen. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 188219. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1981 an.

Ärztliche und gesundheitliche Apparate, Instrumente und Geräte, Verbandstoffe und Verbandartikel, Bandagen für medizinische und chirurgische Zwecke; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, Arzneimittel, Desinfektionsmittel für medizinische und chirurgische Zwecke. (Int. Kl. 5, 10)



315160. Hinterlegungsdatum: 20. August 1981.
W. Bruderer ZEBRA Kaffee und Tee AG, Gasometerstrasse 9, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Koffeinfreier Kaffee. (Int. Kl. 30)



315161. Hinterlegungsdatum: 20. August 1981.
W. Bruderer ZEBRA Kaffee und Tee AG, Gasometerstrasse 9, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 189114. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. August 1981 an.

Kaffee, Tee, Schokoladepulver. (Int. Kl. 30)



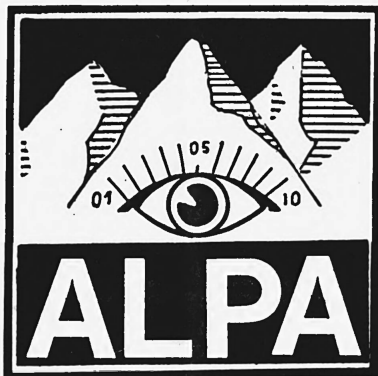
315162. Hinterlegungsdatum: 20. August 1981.
Jacobs Café AG, Gasometerstrasse 9, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 189730. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. August 1981 an.

Nahrungsmittel und Getränke. (Int. Kl. 29 bis 33)



315163. Date de dépôt: 21 août 1981.
René Delouille, 5, chemin du Barbolet, 1213 Onex. – Fabrication et commerce.

Extincteurs et tout l'appareillage concernant la lutte contre l'incendie; appareils et dispositifs de sécurité contre le feu. (Cl. int. 9)



315164. Hinterlegungsdatum: 21. August 1981.
Oetker AG (Oetker S.A.), Widacker, 4652 Obergösgen; Korrespondenzadresse: 4652 Wetzikon. – Fabrikation und Handel.

Crème- und Puddingpulver. (Int. Kl. 30)



315165. Hinterlegungsdatum: 24. März 1982.
Albin Breitenmoser AG «alba», 9050 Appenzell. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 293807. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. März 1982 an.

Tisch- und Küchenwäsche, Bekleidungsstücke, Tragtaschen, Stoffkissen, Nadelkissen, Wandkalender, Duftsäcke, Buchzeichen, Taschentücher, Stickerien, Häkelarbeiten, alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 3, 16, 18, 20, 24, 25, 26)



315166. Hinterlegungsdatum: 12. März 1982.
Lance Blades Limited, Nursery Works, Little London Road, Sheffield (Yorkshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische und ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)



315167. Date de dépôt: 19 août 1981.
Textron Inc., 40 Westminster Street, Providence (Rhode Island, USA). – Fabrication et commerce.

Parties de machines, à savoir paliers, roulements et coussinets. (Cl. int. 7)



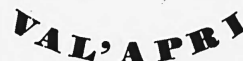
315168. Hinterlegungsdatum: 31. August 1981.
Wacker-Werke GmbH & Co. KG, Reicherts Hofen (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Preussenstrasse 41, München 40 (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 188347 von Gebrüder Wacker, Ebenhausen bei Ingolstadt (Bundesrepublik Deutschland). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. August 1981 an.

Vibrations- und Schwingungsmaschinen, -geräte, -werkzeuge sowie Brennkraft- und Elektrohämmer für die Bau- und Baustoffindustrie, Eisen-, Metall- und Hüttenindustrie, Torf- und Mineralindustrie, für Gießereibetriebe und Installationsfirmen, für den Maschinen- und Fahrzeugbau sowie für die Elektrotechnik, für die chemische und keramische Industrie, Brauerei- und Lebensmittelindustrie, für die Landwirtschaft und für Ärzte; Schlosser- und Schmiedearbeiten, Ketten, Haken und Ösen, maschinenmässig oder von Hand bearbeitete Form-Metallteile, gewalzte und gegossene Bauteile, Maschinenguss; Gummi, Gummiersatzstoffe; Mess- und Überwachungsgeräte. (Int. Kl. 6 bis 10, 12, 17)



315169. Date de dépôt: 21 août 1981.
Willy Stauffer AG, Weine & Spirituosen, Birnigerstrasse 191, 4123 Allschwil. – Fabrication et commerce.

Eau-de-vie d'abricots. (Cl. int. 33)



315170. Hinterlegungsdatum: 31. August 1981.
Dixa AG, Stationsstrasse 39a, 9014 St. Gallen. – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 187680. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1981 an.

Teemischung aus diversen Kräutern zusammengestellt. (Int. Kl. 30)



315171. Hinterlegungsdatum: 1. September 1981.
Landgut Pfyn AG, Landgut Pfyn, 3953 Leuk Stadt. – Produktion. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 187033. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1981 an.

Landwirtschaftliche Produkte aus Pfyn (Wallis). (Int. Kl. 29, 31)



315172. Hinterlegungsdatum: 4. September 1981.
Papierfabrik Balsthal, 4710 Balsthal. – Fabrikation und Handel.

Gesichts- und Taschentücher aus Tissuewatte; Taschentücher aus Vliesstoff; Feucht-Toilettenpapier; Toilettenpapier aus Tissue und Krepp; Seifenspende, flüssige Handseife, Tupfer, Krankenunterlagen, Bettunterlagen, Unterlagetücher, Pflegetücher aus Zellstoffwatte und Vliesstoff; Zellstoffwatte; Windeln, Höschenwindeln, Windleinlagen, Geriatriewindeln, Hygienebeutel; Abdeckungen für WC-Sitze aus Seidenpapier; Sanitätskrepp-Rollen; Waschlappen aus Vliesstoff; Tischtücher, Tischsets aus Zellstoffwatte und Vliesstoff; Servietten aus Seidenpapier, Krepp und Tissue; Servietten aus Vliesstoff; Tassenuntersätze, Becher und Teller aus Karton; Mützen und Schürzen aus Vliesstoff; Putz- und Küchenrollen aus Tissue und Krepp; Putz- und Küchenrollen aus Vliesstoff; Allzwecktücher und Staubtücher aus Vliesstoff; Hand- und Putztücher; Rollenhalter für Haushalt- und Industrierollen; Spender und Abfallbehälter für Handtücher. Bett-Tücher und Kissenüberzüge aus Vliesstoff. (Int. Kl. 3, 10, 16, 21, 24, 25)

Telatex

315173. Hinterlegungsdatum: 26. März 1982.
Walter Peterhans AG, Bruggmühlestrasse 24, 9403 Goldach. – Fabrikation und Handel.

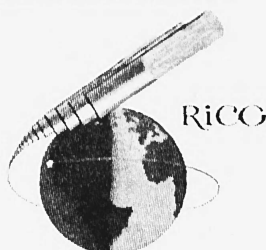
Maschinen zur Rückverdünnung von Fruchtsaftkonzentrat und zum Ausschank von Fruchtsaft; Fruchtsaftkonzentrate; Getränkekonzentrate, insbesondere Zitronenentee. (Int. Kl. 7, 32)



Die Marke wird rot, orange, gelb, grün, hellblau, dunkelblau und weiss ausgeführt.

315174. Hinterlegungsdatum: 7. September 1981.
Roy J. Maier Products, Sun Valley (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 187897 von Rico Products, Hollywood (Kalifornien, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1981 an.

Musikinstrumente und Teile davon. (Int. Kl. 15)



315175. Date de dépôt: 3 septembre 1981.
Hebor S.A., route de Denges, 1027 Lonay. – Fabrication et commerce.

Appareils électro-ménagers. (Cl. int. 7, 9, 11)

hebor

315176. Hinterlegungsdatum: 3. September 1981.
Dana Corporation, 4500 Dorr Street, Toledo (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterichtsapparate und -instrumente; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente, nämlich elektronische Digitalüberwachungsgeräte für Schrittmotoren, Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte. (Int. Kl. 9)



315177. Date de dépôt: 9 septembre 1981.
Disch AG, Bahnhofstrasse 224, 5504 Othmarsingen. – Fabrication et commerce.

Bonbons aux fruits sans sucre. (Cl. int. 30)



315178. Hinterlegungsdatum: 10. September 1981.
Biella-Neher AG (Biella-Neher S.A.), Alexander Schönstrasse 40, 2503 Biel. – Fabrikation und Handel.

Behälter und Einrichtungen für Registraturen. (Int. Kl. 16, 20)

murama

315179. Hinterlegungsdatum: 11. September 1981.
Vermo AG Luzern, St. Karlstrasse 22a, 6004 Luzern. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 186212. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1981 an.

Milch- und Molkereiprodukte, sowie alkoholfreie Getränke; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29, 32)



315180. Date de dépôt: 8 septembre 1981.
Dunlop Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 284653. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 septembre 1981.

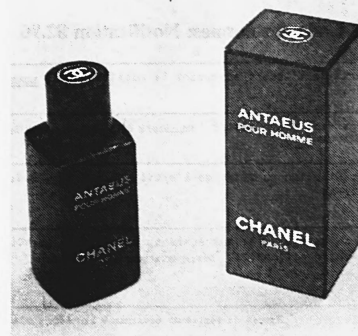
Pneumatiques pour roues de véhicules; jantes et roues pour véhicules; accessoires et équipement pour le service des pneumatiques, y compris compresseurs d'air, jantes de pression, machines pour équilibrer les roues, jantes d'alignement, vérins et leviers pour pneumatiques; pneumatiques, roues et dispositifs de freinage pour avions, dispositifs de dégivrage, dispositifs antidérapants, essuie-glace, dispositifs de suspension, organes de commande pour réacteurs, joints universels, appareils pour respirer sous l'eau, soupapes de commande de la pression d'un fluide, combinaisons pressurisées pour aviateurs, chaussures; articles de sport; vêtements, y compris vêtements de sport et de travail; courroies pour ventilateurs; courroies de transporteurs, courroies de transmission, courroies industrielles en V; adhésifs, émulsion d'acétate de polyvinyle; paliers à revêtements de caoutchouc, réceptifs pliants pour le ménage et la cuisine, nattes et paillasons, blanchets pour machines à imprimer, revêtements de cylindres en caoutchouc, garnitures en caoutchouc pour équipements chimiques; gants pour le ménage, draps pour hôpitaux, bouillottes, draps en chlorure de polyvinyle; radeaux gonflables; tuyaux; montures antivibration et accouplements de transmission; joints d'étanchéité, articles moulés et extrudés de précision en caoutchouc, à savoir manchons, diaphragmes, anneaux pour joints, joints gonflables, montures pour instruments et anneaux de garniture en O; matières textiles utilisées dans l'industrie du caoutchouc; articles moulés et extrudés en polyuréthane, à savoir feuilles, coussinets, garnitures d'étanchéité, roues dentées, anneaux pour joints, crochets pour métiers à tisser, poulies, rouleaux et anneaux de garniture en O; mousse de polyuréthane; rembourrages en mousse de latex; matériaux pour planchers et revêtements pour planchers; sacs; sacs de voyage et fourre-tout.

(Cl. int. 1, 7, 8, 9, 12, 16, 17, 18, 20, 21, 24, 25, 27, 28)



315181. Date de dépôt: 8 septembre 1981.
Chanel AG (Chanel S.A.) (Chanel Ltd.), Burgstrasse 28, 8750 Glaris. – Commerce.

Savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; tous ces produits provenant de Paris. (Cl. int. 3)



L'enregistrement de la marque ne s'étend pas à la forme à trois dimensions des conditionnements représentés.

La marque est exécutée en noir, bordeaux et blanc.

315182. Hinterlegungsdatum: 9. September 1981.
Maruzen Sewing Machine Co., Ltd., 2-24, Satahigashi-machi, Moriguchi-shi (Osaka-fu, Japan). – Fabrikation und Handel.

Nähmaschinen und deren Teile sowie Zubehör, nämlich Nähmaschinen-tische und -schränke, Tragbehälter, Kopierädchen, Markierstifte, Nadelkissen, Spulenkapseln, Garnrollen-Aufbewahrungsgestelle, Fadenklemmen, Scheren, Nähkörbe, Nähwagen, Nadeln, Fingerschützer, Nadelohrfeilen, Nadeleinfader, Knopflochnähvorrichtungen, Ölkännchen, Staubpinsel, Kräuselvorrichtungen, Wattierer, Einfassvorrichtungen, Nähführungen, Halter für Zusatzvorrichtungen, Stopfvorrichtungen, Tablets, Verlängerungstische, Zubehörbehälter, Schutzhauben, Säumlehre, Riemen, Nählampen, Fusssteuerungen, Kniesteuerungen, Garnrollenstifte, Presserfüsse, Spulen, Säumer, Fadenabschneider, Nadelgeschützer, Nählehre, Pinzetten, Pedale, Spüler, Kniehebel, Schubladen, Fadenspulenhalter, Sticksatzvorrichtungen, Sticksrahmen, Nahtaufrennvorrichtungen. (Int. Kl. 7, 8, 11, 16, 20, 21, 26)

SHUPPY

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 18. Juni 1982

Aktiven
Gold
Devisen
Sonderziehungsrechte
Inlandportfeuille
- diskontierte Forderungen
- Schatzanweisungen des Bundes*)
Lombardvorschüsse
Wertschriften
- deckungsfähige
- andere
Korrespondenten im Inland
Sonstige Aktiven
Total
*) inkl. Geldmarktbuchforderungen

Passiven
Eigene Mittel
Notenumlauf
Täglich fällige Verbindlichkeiten
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten
Mindestreserven von Banken auf:
- inländischen Verbindlichkeiten
- ausländischen Verbindlichkeiten
Verbindlichkeiten auf Zeit
- eigene Schuldverschreibungen
Sonstige Passiven
Total

Offizielle Sätze

Offizieller Diskontsatz
Offizieller Lombardzinsfuss
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln
b) für übrige Pflichtlager

Banque nationale suisse - Situation au 18 juin 1982

	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	Fr.
Actif			
Encaisse-or	11 903 907 424.45	—	—
Devises	23 994 736 747.18	—	614 511 177.60
Droits de tirage spéciaux	1 441 524.91	+	833 305.45
Portfeuille suisse	—	—	—
- valeurs escomptées	248 355 492.50	—	11 266 978.35
- bons du Trésor de la Confédération*)	—	—	—
Avances sur nantissement	8 747 000.—	—	7 047 000.—
Titres	—	—	—
- pouvant servir de couverture	59 698 900.—	+	178 500.—
- autres	1 056 064 301.—	+	10 551 100.—
Correspondants en Suisse	60 065 289.90	—	30 767 395.25
Autres postes de l'actif	378 775 061.44	+	92 085 953.33
Total	37 711 791 741.38		

*) y compris créances comptables à court terme

	Fr.	Fr.
Passif		
Fonds propres	72 000 000.—	—
Billets en circulation	21 509 369 425.—	—
Engagements à vue	—	—
- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	6 839 056 527.12	+
- autres engagements à vue	1 730 678 587.91	—
Reserves minimales des banques sur:	—	—
- les engagements en Suisse	—	—
- les engagements envers l'étranger	—	—
Engagements à terme	—	—
- bons émis par la banque	500 000 000.—	—
Autres postes du passif	7 060 687 201.35	+
Total	37 711 791 741.38	

Taux officiels

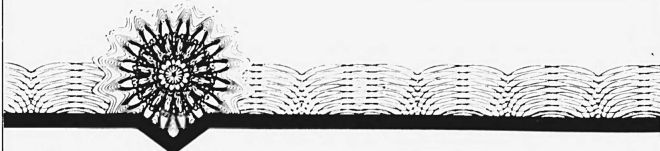
	%	seit/depuis le
Taux officiel d'escompte	5 1/2	19. 3. 1982
Taux officiel pour avance	7	4. 12. 1981
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires	—	—
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	5 1/2	14. 6. 1982
b) pour autres stocks obligatoires	5 1/2	14. 6. 1982

GATT Code des normes: Notification 82.96

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>NORVEGE</u>
2. Organisme responsable: Ministère de l'environnement/Direction générale du contrôle de la pollution
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Détergents pour les textiles
5. Intitulé: Projet de règlement concernant les détergents pour les textiles
6. Teneur: Interdiction d'importer ou de produire pour la vente à des ménages privés des détergents contenant plus de 1 pour cent de phosphore (soit l'équivalent de 16 pour cent de triphosphosphate de sodium) par unité de poids. Apposition sur l'emballage du détergent d'une étiquette contenant des renseignements sur sa teneur en phosphate, la teneur maximale en phosphate détergent admise en Norvège et une invitation aux utilisateurs à réduire au minimum l'emploi de détergents contenant des phosphates dans les régions où les déversements de phosphates doivent être évités.
7. Objectif et justification: Réduire les déversements de phosphates dans les lacs et cours d'eau norvégiens
8. Documents pertinents: Loi du 11 juin 1976 portant réglementation des produits, article 4
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Date d'adoption: A fixer, probablement en juillet 1982 Date d'entrée en vigueur: A fixer, probablement le 1er janvier 1984
10. Date limite pour la présentation des observations: 26 juin 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.97

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SAÏON</u>
2. Organisme responsable: Division de la consommation, Direction de l'alimentation et de la commercialisation, Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches.
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Bacon et Jambon (N° 02.06 de la NCCD)
5. Intitulé: Modification aux normes d'étiquetage applicables au bacon et au jambon
6. Teneur: 1. Jambon: a) En ce qui concerne le jambon saumoné, la définition est révisée de manière à faire clairement apparaître que les produits en question sont des produits carnés non chauffés et les rubriques suivantes, c'est-à-dire "Autres mentions à porter sur l'étiquette" et "Méthode d'étiquetage" sont supprimées. b) En ce qui concerne le jambon à l'os, non chauffé, l'indication suivant laquelle il s'agit de produits carnés non chauffés doit figurer au voisinage du nom des produits. 2. Bacon: a) En ce qui concerne le bacon non chauffé, l'indication suivant laquelle il s'agit de produits carnés non chauffés doit figurer au voisinage du nom des produits. b) La rubrique "Température à respecter pour la conservation" qui est exigée par les normes d'étiquetage existantes est remplacée par la rubrique "Instructions concernant l'emballage" et l'indication de la "durée de conservation minimale" est ajoutée à celles qui doivent figurer actuellement sur l'étiquette. c) En ce qui concerne le bacon, le bacon d'échine et le bacon d'épaule qui sont coupés en blocs ou en tranches, l'indication de la date de fabrication et d'emballage et celle du "nom du fabricant et de l'emballage" sont ajoutés à celles qui doivent figurer actuellement sur l'étiquette.
7. Objectif et justification: Protection du consommateur
8. Documents pertinents: Le texte de base est la Loi relative à la normalisation et à l'étiquetage des produits de l'agriculture et des forêts. Les normes seront publiées au Journal officiel (EAMC) après adoption.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: à fixer
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 juillet 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09



Abex International S. A., Genf

6³/₄ % Anleihe 1982–92 von Fr. 40 000 000

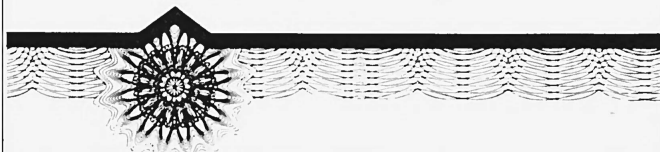
mit Solidarbürgschaft für Kapital und Zinsen der
IC Industries, Inc., Chicago, Illinois, USA

Der Nettoerlös dieser Anleihe dient zur vorzeitigen Rückzahlung von
Schweizerfranken-Verpflichtungen.

Titel: Inhaberoobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert
Coupons: Jahrescoupons per 12. Juli
Laufzeit: längstens 10 Jahre; mit vorzeitigen Rückzahlungsmöglichkeiten für
die Gesellschaft ab 1990 zum Nennwert
Ausgabepreis: 100%
Emissionsfrist: 23. bis 29. Juni 1982, mittags
Kotierung: an den Börsen von Zürich, Basel und Genf
Liberierung: auf den 12. Juli 1982
Valoren-Nummer: 97 910
**Verkaufs-
beschränkungen:** Vereinigte Staaten von Amerika und ihre Hoheitsgebiete.
Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den unterzeichneten
Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG
Bank Julius Bär & Co. AG	J. Vontobel & Co.



Furka–Oberalp–Bahn

Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 9. Juli 1982, um 14.15 Uhr, im Hotel Lukmanier, in Disentis.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Jahr 1981.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung und die Direktion.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Rechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 22. Juni 1982 bei der Direktion unserer Gesellschaft in Brig zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können vom 22. Juni bis 2. Juli 1982 gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz bezogen werden:

In Altdorf	bei der Urner Kantonalbank
In Brig	bei der Walliser Kantonalbank
	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
In Chur	bei der Graubündner Kantonalbank

Die Ausweise berechtigen den Inhaber am 9. und 10. Juli 1982 zur freien Fahrt auf dem ganzen Bahnnetz der Furka–Oberalp–Bahn.

Brig, den 15. Juni 1982

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. W. Loretan

Mebalco AG, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 2. Juli 1982, 10 Uhr, am Sitz der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1981/82.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

8042 Zürich, den 23. Juni 1982

Der Präsident des Verwaltungsrates:
F. H. Mebes

Dolder Hotel und Verwaltungs-AG, Zürich

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 21. Juni 1982 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1981 auf Fr. 80.– brutto je Aktie festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit Fr. 52.– netto pro Aktie gegen Einreichung der Coupons Nr. 12 der Prioritätsaktien und der Stammaktien. Die Coupons werden bei der Schweizerischen Kreditanstalt, der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Gewerbebank Zürich eingelöst.

Zürich, den 23. Juni 1982

Der Verwaltungsrat

Jungfraubahn-Gesellschaft

Die Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1981 eine

Dividende von 12%

brutto = Fr. 12.– pro Aktie auszurichten.

Die Dividende wird ab heute gegen Abgabe von Coupon Nr. 24 unter Abzug von 35% eidg. Verrechnungssteuer ausbezahlt durch die Kantonalbank von Bern, in Bern und ihre Niederlassungen Spar- und Leihkasse, in Bern und ihre Agenturen Schweizerische Bankgesellschaft, in Zürich sowie den Schweizerischen Bankverein, in Basel

Interlaken, den 23. Juni 1982

Der Verwaltungsrat

Wengernalpbahn-Gesellschaft

Die Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1981 eine

Dividende von 8%

brutto = Fr. 32.– pro Aktie auszurichten.

Die Dividende wird ab heute gegen Abgabe von Coupon Nr. 10 und unter Abzug von 35% eidg. Verrechnungssteuer ausbezahlt durch die Kantonalbank von Bern, in Bern und ihre Niederlassungen Spar- und Leihkasse, in Bern und ihre Agenturen Schweizerische Bankgesellschaft, in Zürich sowie den Schweizerischen Bankverein, in Basel

Interlaken, den 23. Juni 1982

Der Verwaltungsrat

Weiss + Appetito AG – Bauunternehmung

Statthalterstrasse 46, 3018 Bern

Dividendenzahlung auf Partizipationsscheinen

(Valoren-Nummer 262 677)

Die Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1981 gegen Coupon Nr. 8 eine Bruttodividende von Fr. 9.– pro Partizipationsschein, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, netto Fr. 5.85 auszuzahlen.

Die Titel und Coupons der umbenannten Firma Weiss + Marti AG, Bern, behalten ihren Wert. Sie werden nicht abgestempelt.

Die Dividende kann ab sofort bei den nachgenannten Zahlungsstellen erhoben werden: beim Sitz der Gesellschaft, Statthalterstrasse 46, 3018 Bern bei der Kantonalbank von Bern, in Bern und ihren Zweigstellen bei der Schweizerischen Volksbank, in Bern und ihren Zweigstellen

3018 Bern, den 16. Juni 1982

Der Verwaltungsrat

S.I.A.-Haus AG, in Zürich

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat die Dividendenzahlung für das Geschäftsjahr 1981 festgelegt:

Dividende pro Inhaberkarte zu nom. Fr. 1000.–
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer
netto

Fr. 70.–
Fr. 24.50
Fr. 45.50

Der Coupon Nr. 9 unserer Aktien wird ab 21. Juni 1982 bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt spesenfrei eingelöst.

Zürich, den 18. Juni 1982

Der Verwaltungsrat

Schweizer Inhaberzertifikate für Aktien Italcementi Fabbriche Riunite Cemento S.p.A. Bergamo

Dividendenzahlung

Die Gesellschaft zahlt für 1981 eine Dividende von Lit. 1200.–, ergebend abzüglich 32,4% Quellensteuer Lit. 811.20 netto pro Aktie.

Der Coupon Nr. 24 der von den unterzeichneten Banken ausgegebenen Inhaberzertifikate wurde per 23. Juni 1982 mit Fr. 11.60 netto pro Zertifikat über 10 Aktien zahlbar gestellt und kann bei allen Geschäftsstellen dieser Banken eingelöst werden.

Valoren-Nummer 573 078 Zert. SBV
Valoren-Nummer 573 079 Zert. SKA

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

Banque Nationale d'Algérie, Alger

Emprunt à taux variable 1978-1988 fr.s. 50 000 000

(Numéro de valeur 626 565)

Les obligations porteront intérêt à 6 1/2 % p.a. durant la période du 18 juin au 18 décembre 1982 (coupon no 8 payable le 18 décembre 1982), soit un intérêt de fr.s. 34.69 par fraction de nominal fr.s. 1000.- de l'emprunt.

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Trans-Héli SA, Nyon

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont convoqués pour le lundi 12 juillet 1982, à 17 h. 30, à l'Hôtel des Alpes, avenue Viollier 1, à Nyon.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Lecture des comptes de l'exercice 1981.
3. Rapport de l'organe de contrôle: approbation des comptes et décharge au conseil d'administration et à la direction.
4. Modification statutaire (art. 2: siège social à Gland).
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion ainsi que la proposition de modification des statuts seront tenus à disposition des actionnaires dix jours avant l'assemblée chez Air-Glaciers, Aéroport civil, Sion.

Les propriétaires d'actions se légitimeront par la présentation de leurs titres ou d'une attestation bancaire en tenant lieu.

Sion, le 18 juin 1982

Le conseil d'administration

Sofim SA, Genève

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

aura lieu le 6 juillet 1982, à 14 h. 15, en l'étude de Me Rolf A. Bracher, rue de la Fontaine 9, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Vote sur les conclusions des deux rapports.
4. Décharge à l'administration.
5. Démission de l'administrateur.
6. Election du conseil d'administration.
7. Divers.

Les comptes de pertes et profits, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle sont mis à la disposition des actionnaires, en l'étude de Me Rolf A. Bracher.

Le conseil d'administration:
Rolf A. Bracher, avocat

Budgets de ménages de salariés en 1975

92^e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30 - 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Forêts et Immeubles Form SA Brot-Dessus

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 23 juillet 1982, à 10 h. 30, chez M. Pierre Zmoos, à Brot-Dessus.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Les comptes et le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition au siège de la société.

Le conseil d'administration

Ihre

Kataloge, Musterbücher
Preislisten
Bildkalender usw.

mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylon-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich



Bäschlin + Co AG 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

Seit



1928

Informationslisten

Handelsauskünfte und Inkassos
im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küsnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

SÄCKE/EMBALLAGEN

aus Polypropylengewebe

almend oder dicht, die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei
Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

Loterie Romande

507e tranche

Liste de tirage du 19 juin 1982

Nombre de lots Lots de fr. Terminals ou numéros gagnants

8000	10.—	5	6						
520	20.—	38	565	574	795				
		171	257	900					
180	30.—	0722	1186	1660	1883	2617			
		2636	2898	3483	3594	3798			
		5310	5766	6147	8556	8875			
10	200.—	546488	549654	567101	569006	569234			
		574417	577496	578915	579523	579994			
4	500.—	547016	551233	569412	570516				
1	100 000.—	546741							
2	500.—	546740	546742						
97	10.—	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 5467 hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.—							
8814									

Pully VD, le 19 juin 1982

Me Pierre-Aml Berner, notaire

L'émission de la 507e tranche comprend 40 000 billets numérotés de 540 000 à 579 999.

Prix du billet fr. 10.— (le demi-billet fr. 5.—).

Valeur totale des lots: fr. 201 770.—.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse;
- à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.— (les demi-billets plus de fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 22 décembre 1982

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
496	9. 1. 82	12. 7. 82	502	3. 4. 82	6. 10. 82
497	23. 1. 82	26. 7. 82	503	17. 4. 82	20. 10. 82
498	6. 2. 82	9. 8. 82	504	1. 5. 82	4. 11. 82
499	20. 2. 82	23. 8. 82	505	15. 5. 82	18. 11. 82
500	6. 3. 82	9. 9. 82	506	5. 6. 82	8. 12. 82
501	20. 3. 82	23. 9. 82			

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Qualität + günstig

Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen

Preis pro 100 Rollen + Porto

Holzhaltig

58 mm breit 75 mm Ø Fr. 53.—

65 mm breit 70 mm Ø Fr. 55.—

70 mm breit 70 mm Ø Fr. 60.—

85 mm breit 70 mm Ø Fr. 75.—

Holzfrei für Elektronenrechner

57 mm breit 70 mm Ø Fr. 71.—

65 mm breit 70 mm Ø Fr. 77.—

70 mm breit 70 mm Ø Fr. 95.—

90 mm breit 65 mm Ø Fr. 109.—

Mindestlieferung 100 Stück pro Art

Bitte bei jeder Bestellung Grösse und Modell angeben.

Script Büro

Eichwiesstrasse 2, Postfach

8630 Rüti ZH

Telefon 055 31 75 77

Inserieren bringt Gewinn!

Ihre beste Adresse für

olivetti-

Textautomation

Neumaschinen / Vorführgeräte
Occasionen

Roger Bolle & Partners

Spezialisten für EDV und Textverarbeitung
Badenerstr. 565, 8045 Zürich, Telefon 82 20 11

Ihre beste Adresse für

Occasionen

Computer / Schreibautomaten
Buchungs- und Fakturiensysteme
Ankauf / Verkauf

Roger Bolle & Partners

EDV-Occasions-Büro
Badenerstr. 565, 8045 Zürich, Telefon 82 20 11

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.— auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

AIRWELL

CLIMATISEURS DE FENÊTRE
CLIMATISEURS SPLIT-SYSTEM
CLIMATISEURS CONSOLES

AIRWELL

ARMOIRES DE CLIMATISATION
& SPÉCIALES INFORMATIQUE
MONOBLOCS HORIZONTAUX

AIRWELL

A AIR — A EAU — SPLIT
POMPES A CHALEUR

HUBER AIR CONDITIONNE S.A.

1201 Genève

18, rue des Pâquis

tél. (022) 32 20 50